



Xalq qəzeti

Xalqın qəzeti!

№ 26 (30720) 6 fevral 2025-ci il, cümə axşamı

Gündəlik ictimai-siyasi qəzet

1919-cu ildən çıxır

Təsisçi: Azərbaycan Respublikası Prezidentinin İşlər İdarəsi və qəzetin redaksiya heyəti

Azərbaycan daim Türkiyənin yanındadır

Qardaş ölkədəki dağıdıcı zəlzələdən 2 il ötür



Bu gün – fevralın 6-da Türkiyənin bir çox şəhərində baş vermiş dağıdıcı zəlzələdən iki il ötür. Bu şiddətli təbii fəlakət qardaş ölkənin Qaziantep, Hatay, Adıyaman, Kahramanmaraş, Kilis, Malatya, Diyarbakir və Şanlıurfa, Suriyanın İdlip, Hələb, Hama və Latakia rayonlarını əhatə etmiş, nəticədə xeyli şəhər və qəsəbə yer üzündən silinmişdi. Bildirilir ki, həmin gün Türkiyədə 50 mindən çox, Suriyada isə 9 minədək insan həyatını itirib.

Dövlət başçımız həmin il martın 16-da Ankarada keçirilən Türk Dövlətləri Təşkilatının dövlət başçılarının fəvqəladə Zirvə görüşündəki çıxışında xatırlatmışdı ki, Azərbaycandan 940 nəfər, o cümlədən xilasedicilər, tibb personalı və könüllülər

zəlzələ bölgəsinə göndərilib. “Türkiyəyə göndərilən xilasedicilərin sayına görə Azərbaycan dünya ölkələri arasında birinci olub. Xilasedicilər və həkimlərimizin sayı nəticəsində dağıntılar altından 53 nəfər sağ çıxarılib. Həmçinin 780 nəfərin cəsədi da-

ğıntılar altında aşkar edilib. Tibb personalımız ümumilikdə, 3 mindən artıq şəxsə tibbi xidmət göstərmiş.

Prezident, həmçinin əlavə etmişdi ki, cəmi bir ay on gündə 45 milyon ABŞ dollarından artıq vəsait AFAD və digər humanitar qurumların bank hesabına köçürülüb. 5300 ton humanitar yardım isə təbii fəlakətdən zərər çəkən qardaşlarımıza çatdırılıb.

Zəlzələdən sonra mətbuat yazırdı ki, Türkiyənin bu çətin günlərində Azərbaycan xalqı da öz qardaşları ilə güclü həmrəylik, səfərbərlik nümayiş etdirdi. Ölkənin hər

yerində humanitar yardım mərkəzləri yaradıldı, təcili qış geyimləri, qida, gigiyena məhsulları və s. toplanaraq ardı-arası kəsilməyən yük maşınları ilə Türkiyəyə yola salındı. Əlavə edilirdi ki, azərbaycanlıların bu cür genişmiqyaslı səfərbərliyi daha əvvəl 44 günlük Vətən müharibəsi dövründə baş vermişdi. Fəlakətin ilk üç günü ərzində Azərbaycan vətəndaşları Türkiyəyə xeyriyyə məqsədi ilə milyon dollara yaxın vəsait köçürmüşdü.

(ardı 3-cü səhifədə)

ABŞ Kongresində “erməni təəssübü”

Köhnə-yeni havalara qol qaldıranlar az deyil

ABŞ-ın sabiq Prezidenti Cozef Baydenin fəaliyyəti dövründə ermənipərəst mövqe tutan konqresmen və senatorlar o qədər “aktivləşmişdilər” ki, bu hay-küçü kəsimi indinin özündə də sakitləşdirmək mümkün deyil. Onlar əllərinə düşən hər imkandaca özlərinin xəstə təfəkkürlərindən irəli gələn məsələləri qabartmaqdan çəkinmirlər. Beynəlxalq Dini Azadlıq Sammiti çərçivəsində Birləşmiş Ştatlar Kongresində keçirilmiş müzakirələr də məhz belələrinin “təəssübüdür”.



Bəli, ABŞ Kongresində Qarabağ ermənilərinin hüquqları, bölgənin erməni mədəni irsinə qarşı təhdidlər və Azərbaycanda saxlanılan erməni məhbuslar məsələsi qaldırılıb. Bu az imiş kimi, ABŞ-ın hazırkı administrasiyasına mövcud istiqamətdə tədbirlərin görülməsi ilə bağlı çağırışlar səsləndirilib. Beynəlxalq Dini Azadlıq Sammitinin həmsədrləri – Sam Brovn bəkin və Katrina Lantos Svitin keçirdikləri müzakirələrdə respublikaçı konqresmenlər Qus Bilirakis və Kris Smit, necə deyərlər, dərindən-qabıqdan çıxırlar. Əlbəttə, onlara Amerikanın hay tör-töküntülərinin də dəstəyi olub. Yeri gəlmişkən, dəstəyin birbaşa sponsorluq tərəfi də var.

(ardı 4-cü səhifədə)

Pensiyalar indeksləşdirilib



Səhifə ⇨ 2

Azad Xocalının ilk körpəsi



Səhifə ⇨ 9

Ticarət müharibəsi, yoxsa iqtisadi filtr?



Səhifə ⇨ 11

USAID-in narkobiznes üz qaralığı da məlum oldu

Birləşmiş Ştatların bu bədnam “humanitar” təşkilatı Əfqanıstanda tiryək istehsalına da sərmayə qoyubmuş

Xaşxaşlı Əfqanıstanın əsas rifah mənbəyinin narkotik bitkilərin becərilməsi və emalı olduğunu dünya bilir. O da məlumdur ki, tiryəkin dünya üzrə təchizatının 80 faizindən çoxu Əfqanıstanın payına düşür. Əfqanların yoxsulluğa, epidemiyaya, işsizliyə və zorakılığa qarşı bir resepti var - daha çox xaşxaş əkmək. BMT-nin məlumatına görə, pandemiya şəraitində keçən 2020-ci il ərzində bu ölkədə narkotik bitkilərin əkin sahələrinin həcmi 37 faiz artıb.

(ardı 5-ci səhifədə)



TANAP-la 75 milyard kubmetr qaz nəql olunub



Səhifə ⇨ 7

Türkiyənin yanında olmaqdan qürur duyuruq

Türkiyə Respublikasının Prezidenti Zati-aliləri
cənab Rəcəb Tayyib Ərdoğan

Hörmətli cənab Prezident!
Əziz qardaşım!

İki il əvvəl Türkiyədə baş vermiş dağıdıcı zəlzələ nəticəsində həyatlarını itirmiş bacı-qardaşlarımızın əziz xatirəsini dərin hörmət və ehtiramla anır, onlara uca Allahdan rəhmət, doğmalarına və yaxınlarına səbir diləyirəm.

Azərbaycan bu dəhşətli faciə ilə bağlı qardaş Türkiyənin dərdini bölüşür, kədərinə birlikdə yaşayır. Azərbaycan hər zaman olduğu kimi bu ağır günlərdə də Türkiyənin yanında yer alır, zəlzələ xəbərinin ilk dəqiqələrindən bir yumruq kimi bütün səviyyələrdə qardaş Türkiyənin ətrafında səfərbər oldu, əlindən gələni yardım və dəstəyi əsirgəmədi. Həmin çətin günlərdə bütün Azərbaycan xalqının ürəyi Türkiyə ilə bir döyünürdü.

Bu gün güclü və qüdrətli Türkiyə dövləti Sizin rəhbərliyiniz altında fəlakətin nəticələrinin aradan qaldırılması, zərərçəkmiş bölgədə həyatın və iqtisadiyyatın dirçəldilməsi, insanların yeni evlər və iş yerləri ilə təmin olunması istiqamətində genişmiqyaslı quruculuq işləri həyata keçirir. Qardaşlıq və vəfa borcumuzun bir parçası olaraq Azərbaycanın da öz növbəsində Kəhrəmanmaraş vilayətində aparılan yenidənqurma və bərpa işlərinə töhfə verərək

Türkiyənin yanında çiyin-çiyinə olmağın böyük fəxr və qürur hissi duyuruq.

“Bir millət iki dövlət” prinsipi əsasında həm sevincli, həm də kədərli günlərdə bir-birinə dayaqlanaraq ölkələrimiz və xalqlarımız məhz çətin anlarda qarşılıqlı dəstək göstərərək qardaşlığımızı və həmrəyliyimizi sübut edirlər. Bu, həmişə belə olub və bu cür də davam edəcəkdir.

Əminəm ki, bir-birinə qırılmaz tellər ilə bağlı olan xalqlarımızın iradəsi ilə zamanın sınaqlarından çıxmış birliyimiz və strateji mütəfəqqimiyimiz daim yaşayacaq, ölkələrimizin rifahı və əmin-amanlığı namına qarşılıqlı qoyduğumuz hədəflərə çatmaq üçün birgə səylərimizi bundan sonra da uğurla davam etdirəcəyik.

Bu anın günündə bir daha Sizə, həlak olanların ailələrinə və yaxınlarına, qardaş Türkiyə xalqına öz adımdan və Azərbaycan xalqı adından dərin hüznə başsağlığı verirəm.

Hörmətlə,

İlham ƏLİYEV,
Azərbaycan Respublikasının Prezidenti

Bakı şəhəri, 5 fevral 2025-ci il

Azərbaycan Respublikasının Prezidenti Zati-aliləri cənab İlham Əliyevə

Hörmətli cənab Prezident İlham Əliyev!

"Azərbaycan Hava Yolları"na məxsus təyyarənin Aktau şəhəri yaxınlığında qəzaya uğraması nəticəsində çoxsaylı insanın həlak olması xəbəri məni dərinləndirir.

Əziz dost, Sizə və həmvətənlərinizə Albaniya xalqı adından və şəxsən öz adımdan dərin hüznə başsağlığı çatdırıram. Belə kədərli vaxtda Albaniya xalqı olaraq Sizinlə və dost Azərbaycan xalqı ilə həmrəyliyimizi bildirir, yaralananlara tezliklə sağalmalarını diləyirik.

Cənab Prezident, ən yüksək ehtiramımı qəbul etməyinizi xahiş edirəm.

Hörmətlə,

Bayram BEQAY,
Albaniya Respublikasının Prezidenti

Ukraynaya humanitar yardım göstərilməsi məqsədilə Azərbaycan Respublikasının Energetika Nazirliyinə vəsait ayrılması haqqında Azərbaycan Respublikası Prezidentinin Sərəncamı

Azərbaycan Respublikası humanizm prinsiplərinə söykənərək, ikitərəfli və çoxtərəfli əsasda dünyanın bir çox ölkəsinə humanitar yardımlar göstərir.

Ukraynada yaranmış son vəziyyətlə əlaqədar Azərbaycan dövləti tərəfindən Ukrayna xalqına da bir neçə dəfə humanitar yardım göndərilmişdir.

Azərbaycan Respublikası ilə Ukrayna arasında münasibətlər dostluq və tərəfdaşlıq zəminində müvafiq ikitərəfli sənədlər, o cümlədən 2000-ci il 16 mart tarixli "Azərbaycan Respublikası və Ukrayna arasında dostluq, əməkdaşlıq və tərəfdaşlıq haqqında Müqavilə", 2008-ci il 22 may tarixli "Azərbaycan Respublikası və Ukrayna arasında dostluq və strateji tərəfdaşlıq haqqında Bəyannamə" və 2022-ci il 14 yanvar tarixli "Azərbaycan Respublikası Prezidentinin və Ukrayna Prezidentinin Birgə Bəyannaməsi" əsasında inkişaf edir.

Azərbaycan Respublikası Konstitusiyasının 109-cu maddəsinin 32-ci bəndini rəhbər tutaraq qərara alıram:

1. Ukraynaya humanitar yardım göstərilməsi məqsədilə Azərbaycan Respublikasında istehsal olunan elektrik avadanlığının satın alınması və göndərilməsi üçün Azərbaycan Respublikasının 2025-ci il dövlət büdcəsində nəzərdə tutulmuş Azərbaycan Respublikası Prezidentinin ehtiyat fondundan Azərbaycan Respublikasının Energetika Nazirliyinə 1,0 (bir) milyon ABŞ dollarının manat ekvivalentində vəsait ayrılın.

2. Azərbaycan Respublikasının Maliyyə Nazirliyi bu Sərəncamın 1-ci hissəsində göstərilən məbləğdə maliyyə vəsaitini təmin etsin.

3. Azərbaycan Respublikasının Nazirlər Kabineti bu Sərəncamdan irəli gələn məsələləri həll etsin.

İlham ƏLİYEV,
Azərbaycan Respublikasının Prezidenti

Bakı şəhəri, 5 fevral 2025-ci il

Əmək pensiyalarının indeksləşdirilməsi haqqında Azərbaycan Respublikası Prezidentinin Sərəncamı

Azərbaycan Respublikası Konstitusiyasının 109-cu maddəsinin 32-ci bəndini rəhbər tutaraq, Azərbaycan Respublikasında pensiyaçıların sosial müdafiəsini gücləndirmək məqsədilə "Əmək pensiyaları haqqında" Azərbaycan Respublikası Qanununun 6.2-ci, 29.1-ci və 29.1-1-ci maddələrinə uyğun olaraq qərara alıram:

1. Azərbaycan Respublikasının Əmək və Əhalinin Sosial Müdafiəsi Nazirliyinə tapşırılsın ki, 2025-ci il yanvarın 1-nə 2024-cü il üzrə Azərbaycan Respublikası Dövlət Statistika Komitəsinin müəyyən etdiyi:

1.1. orta aylıq nominal əməkhaqqının illik artım tempinə uyğun olaraq, 2025-ci il yanvarın 1-dək təyin edilmiş əmək pensiyalarının sığorta hissəsinin, qulluq stajına görə əmək pensiyasına əlavələr təyin edilmiş əmək pensiyaçılarına münasibətdə –

həmin əlavələrlə birlikdə müəyyən edilmiş məbləğinin və 2023-cü il yanvarın 1-dən əmək pensiyalarının tərkibinə daxil edilən maddi yardımların;

1.2. istehlak qiymətləri indeksinin illik səviyyəsinə uyğun olaraq, sığortaolunanların fərdi şəxsi hesabının sığorta hissəsində 2025-ci il yanvarın 1-dək qeydə alınmış pensiya kapitalı məbləğlərinin indeksləşdirilməsini həyata keçirsin.

2. Azərbaycan Respublikasının Nazirlər Kabineti bu Sərəncamdan irəli gələn məsələləri həll etsin.

3. Bu Sərəncam 2025-ci il yanvarın 1-dən tətbiq edilsin.

İlham ƏLİYEV,
Azərbaycan Respublikasının Prezidenti

Bakı şəhəri, 5 fevral 2025-ci il

M.B.Babayev Azərbaycan Respublikası Prezidentinin iqlim məsələləri üzrə nümayəndəsi təyin edilməsi haqqında Azərbaycan Respublikası Prezidentinin Sərəncamı

Azərbaycan Respublikası Konstitusiyasının 109-cu maddəsinin 32-ci bəndini rəhbər tutaraq qərara alıram:

Muxtar Bahadır oğlu Babayev Azərbaycan Respublikası Prezidentinin iqlim məsələləri üzrə nümayəndəsi təyin edilsin.

İlham ƏLİYEV,
Azərbaycan Respublikasının Prezidenti

Bakı şəhəri, 5 fevral 2025-ci il

M.B.Babayev Azərbaycan Respublikasının ekologiya və təbii sərvətlər naziri vəzifəsindən azad edilməsi haqqında Azərbaycan Respublikası Prezidentinin Sərəncamı

Azərbaycan Respublikası Konstitusiyasının 109-cu maddəsinin 5-ci bəndini rəhbər tutaraq qərara alıram:

Muxtar Bahadır oğlu Babayev Azərbaycan Respublikasının ekologiya və təbii sərvətlər naziri vəzifəsindən azad edilsin.

İlham ƏLİYEV,
Azərbaycan Respublikasının Prezidenti

Bakı şəhəri, 5 fevral 2025-ci il

“Azərbaycan Respublikasının Prezidenti yanında Vətəndaşlara Xidmət və Sosial İnnovasiyalar üzrə Dövlət Agentliyi tərəfindən təmsil olunan Azərbaycan Respublikası Hökuməti ilə İqtisadi və Sosial Məsələlər Departamentinin Dövlət Təşkilatları və Rəqəmsal Hökumət Bölməsi tərəfindən təmsil olunan Birləşmiş Millətlər Təşkilatı arasında Töhfə Sazişi”nin təsdiq edilməsi haqqında Azərbaycan Respublikası Prezidentinin Fərmanı

Azərbaycan Respublikası Konstitusiyasının 109-cu maddəsinin 17-ci bəndini rəhbər tutaraq qərara alıram:

1. 2024-cü il noyabrın 11-də Bakı şəhərində imzalanmış “Azərbaycan Respublikasının Prezidenti yanında Vətəndaşlara Xidmət və Sosial İnnovasiyalar üzrə Dövlət Agentliyi tərəfindən təmsil olunan Azərbaycan Respublikası Hökuməti ilə İqtisadi və Sosial Məsələlər Departamentinin Dövlət Təşkilatları və Rəqəmsal Hökumət Bölməsi tərəfindən təmsil olunan Birləşmiş Millətlər Təşkilatı arasında Töhfə Sazişi” təsdiq edilsin.

2. Bu Fərmanın 1-ci hissəsində göstərilən Töhfə Sazişi qüvvəyə mindikdən sonra Azərbaycan Respublikasının Prezidenti

yanında Vətəndaşlara Xidmət və Sosial İnnovasiyalar üzrə Dövlət Agentliyi onun müddəalarının həyata keçirilməsini təmin etsin.

3. Azərbaycan Respublikasının Xarici İşlər Nazirliyi Töhfə Sazişinin qüvvəyə minməsi üçün zəruri olan dövlətdaxili prosedurların yerinə yetirildiyi barədə Birləşmiş Millətlər Təşkilatına bildiriş göndərsin.

İlham ƏLİYEV,
Azərbaycan Respublikasının Prezidenti

Bakı şəhəri, 5 fevral 2025-ci il

“İlham Əliyev. İnkişaf – məqsədimizdir” – 141-ci kitab

“Biz 2030-cu ilə qədər, təxminən, 6 gıqavatlıq Günəş, külək və hidroenerji stansiyalarının tikilməsini planlaşdırırıq. Bu, tam planlarımızın hamısı deyil, 10 gıqavatlıq bərpaolunan enerji layihələri üzrə müqavilələr və anlaşma memorandumları imzalanıb. Biz, həmçinin ixrac bazarlarına diqqət yetiririk və Xəzər dənizindən başlayaraq Qara dənizin dibi ilə enerji kabelinin çəkilməsini nəzərdə tutan digər mühüm enerji təhlükəsizliyi layihəsinin həyata keçirilməsi üçün tərəfdaşlarımızla fəal çalışırıq”.

AZƏRTAC bildirir ki, “İlham Əliyev. İnkişaf – məqsədimizdir” çoxcildliyinin çapdan yeni çıxmış 141-ci kitabında yer alan bu sözləri dövlətimizin başçısı BMT-nin İqlim Dəyişmələri üzrə Çərçivə Konvensiyasının Tərəflər Konfransının 29-cu sessiyasının (COP29) Liderlər Sammitinin açılış mərasimində söyləyib.

Çoxcildliyin 141-ci kitabında toplanmış materiallar 2024-cü ilin noyabr-dekabr aylarını əhatə edir. Bura Azərbaycan Prezidentinin COP29 Liderlər Sammitinin açılış mərasimində, COP29 çərçivəsində inkişaf etməkdə olan kiçik ada dövlətlərinin (SIDS) Sammitində çıxışlarının mətnləri, bu beynəlxalq tədbirlə bağlı Azərbaycana gəlmiş dövlət və hökumət rəhbərləri, eləcə də Avropa İttifaqı Şurasının Prezidenti, Avropa Şurasının Baş katibi, BMT-nin Baş katibi, İslam İnkişaf Bankının prezidenti, ICESCO-nun Baş direktoru, Avropa Yenidənqurma və İnkişaf Bankının prezidenti ilə görüşləri haqqında informasiyalar daxildir.

Nəşrdə Prezident İlham Əliyevin Türk Dövlətləri Təşkilatı Dövlət Başçılarının 11-ci Zirvə görüşündə iştirak etmək üçün Qırğız Respublikasına səfərinə dair materiallar verilib. Çoxcildliyin bu kitabında Prezident İlham Əliyevin Bakıda Zəfər parkının açılış mərasimində Azərbaycan xalqına müraciətinin mətni də yer alıb.

Oxucu kitabda Azərbaycan Prezidentinin Ümumrusiya Dövlət Televiziya və Radio Yayımı Şirkəti və Rusiyanın “RIA Novosti” Agentliyi üçün “Rossiya Seqodnya” Beynəlxalq İnformasiya Agentliyinin Baş direktoru, “Rossiya-1” televiziya kanalında “Vesti nedeli” programının müəllifi və aparıcısı Dmitri Kiselyova müsahibəsinin mətni ilə də tanış ola bilər.

Yeni cildə dövlətimizin başçısının COP29 çərçivəsində “Dünya dinləri yaşıl planet uğrunda” şüarı altında keçirilən Dini Liderlərin Qlobal Sammitinin, Asiya Siyasi Partiyaları Beynəlxalq Konfransı 12-ci Baş Assambleyasının, “Qayıdış hüququ: Ermənistandan zorla çıxarılmış azərbaycanlılar



üçün ədalət təmin edilməsi” mövzusunda II beynəlxalq konfransın, Azərbaycan Uşaqlarının VI Ümumrespublika Forumunun, Azərbaycan könüllülərinin VII həmrəylik forumunun iştirakçılarına müraciətləri də daxil edilib.

Çoxcildliyin buraxılışına məsul “Azər-nəşr”-in baş redaktoru Əlvəzət Ağalarovdur.

Pensiyalar indeksləşdirilib

8,1 faizlik artım 1,1 milyon pensiyaçıya şamil olunub

Prezident İlham Əliyevin yeni “Əmək pensiyalarının indeksləşdirilməsi haqqında” Sərəncamı bu ilin əvvəlindən reallaşdırılan yeni sosial islahat paketi çərçivəsində pensiyalarda növbəti artımların təmin edilməsinə və pensiyaçıların sosial müdafiəsinin gücləndirilməsi sahəsində ardıcıl xarakter alan tədbirlərin bu il də uğurla davam etdirilməsinə imkan yaradır.

Sərəncamla 2025-ci il yanvarın 1-dək təyin edilmiş bütün pensiyalar Dövlət Statistika Komitəsinin təqdim etdiyi məlumat əsasında, 2024-cü il üzrə orta aylıq əməkhaqqının illik artımına uyğun olaraq 8,1 faiz indeksləşdirilməklə bu il yanvarın 1-dən artırılır.

Əmək və Əhalinin Sosial Müdafiəsi Nazirliyinin İctimaiyyətə əlaqələr şöbəsindən verilən məlumata görə, pensiya artımları pensiyaçıların hər hansı sənəd təqdim etmələrinə, müraciətinə ehtiyac qalmadan və elektron sistem üzərindən avtomatik şərhləndirilməklə həyata keçirilir.

Yanvar ayı üzrə pensiyalara edilmiş artımlar fevral ayının pensiyası ilə birgə ödə-

niləcək.

Pensiyaların indeksləşdirilərək artırılması bütün pensiyaçılara (o cümlədən pensiyaçı olan hərbi qulluqçular, hüquq-mühafizə orqanları əməkdaşları və başqaları), yəni, 1,1 milyon pensiyaçıya şamil olunur və həmin artımlar üçün illik əlavə olaraq 534 milyon manat vəsait ayrılıb.

Dövlətimizin başçısının sərəncamı ilə istehlak qiymətləri indeksinin ötən il üzrə illik səviyyəsinə uyğun olaraq sığortaolunanların fərdi hesablarında 2025-ci il yanvarın 1-dək qeydə alınmış pensiya kapitalları da 2,2 faiz indeksləşdirilərək artırılır.

Bu da işləyən şəxslərin fərdi hesablarındakı pensiya kapitallarının yalnız hər ay

üzrə əməkhaqlarından sosial sığorta ayrılmaları əsasında deyil, həm də hər ilin əvvəlində dövlət tərəfindən indeksləşdirilmə əsasında artırıldığını da göstərir.

Qeyd edək ki, Prezident İlham Əliyevin 23 dekabr 2024-cü il tarixli sərəncamına uyğun olaraq, reallaşdırılan yeni sosial islahat paketi çərçivəsində 2025-ci ilin əvvəlindən minimum əməkhaqqı 345 manatdan 16 faiz artımla 400 manata çatdırılıb, özlə sektor da daxil olmaqla bir sıra sahələrdə əməkhaqları artırılıb.

Hələ fevralın 1-dən minimum pensiyanın 280 manatdan 14,3 faiz artımla 320 manata çatdırılması nəzərdə tutulub. Müavinət və təqaüdlər də yaxın aylarda artırılacaq. Ümumilikdə, bu ilin əvvəlindən həyata keçirilən növbəti sosial islahat paketi üzrə sosial ödənişlərdə yeni artımlar üçün əlavə 1,4 milyard manat vəsait ayrılıb və həmin artımlar 3 milyon vətəndaşı əhatə edir.

XQ

Azərbaycan daim Türkiyənin yanındadır



(əvvəli 1-ci səhifədə)

Soydaşlarımızın həmin günlərdə aldığı nəcib addımlar barədə çox yazılıb. Xüsusilə, 25-30 ilin köhnə maşını ilə qardaş ölkəyə yataq ləvazimatı aparan böyük ürəkli – kasıb azərbaycanlının mərdənəliyi həm ölkəmizdə, həm də Türkiyədə dillər əzbəri olmuşdu. Bu yazıda isə əyalət futbol komandalarımızdan birinə azarkeşlik edən soydaşımızın bir oyuna baxmaq üçün aldığı tək biletdən 500 manat ödəməsinə xatırlatmaq istəyirik. Mətbuatımız həmin günlərdə yazırdı ki, tovuclu azarkeş Sahib Musayev zəlzələdən əziyyət çəkən Türkiyəyə yardım məqsədilə başladılan aksiyaya 500 manatlıq bilet alaraq dəstək verib. "Turan Tovuz"un mətbuat xidmətinin rəhbəri Süleyman Tağıyev məlumat vermişdi ki, həmin fanat Premyer Liqanın XXII turunda "Kəpəz"lə keçiriləcək ev oyununa bir ədəd simvolik bilet alaraq 500 manat ianə edib. "Turan Tovuz"un rəhbərliyi isə qarşılaşmanın bilet satışından əldə ediləcək gəlirin hamısını Türkiyəyə göndərmək qərarına gəlib. Mətbuat xidmətinin rəhbəri əlavə



edirdi ki, aksiyaya marağ böyükdür: "Hətta görüşə gələ bilməyəcək azarkeşlər də bilet alaraq dəstəklərini göstərirlər".

Türkiyəli siyasətçi və ekspertlərin fikrincə, ölkəmizin bu dağıdıcı təbii fəlakətin fəsadlarının aradan qaldırılması üçün atdığı addımlar çox olsa da, onların ən möhtəşəmi Azərbaycan Prezidenti İlham Əliyevin



təşəbbüsü ilə martın 16-da Ankarada Türk Dövlətləri Təşkilatının dövlət başçılarının fəvqəladə zirvə görüşünün çağırılması və keçirilməsi idi.

Sammitin açılışında çıxış edən Prezident Rəcəb Tayyib Ərdoğan Türkiyədə baş verən zəlzələdən sonra "Fəlakət – Fəvqəladə halların idarə edilməsi və humanitar yardım" mövzusunda fəvqəladə zirvə görüşünün keçirilməsi təşəbbüsünə görə Prezident İlham Əliyevə minnətdarlığını ifadə edərək demişdi: "Zirvə görüşünün keçirilməsi çağırışı ilə çıxış edən can Azərbaycanın Prezidenti cənab İlham Əliyevə şəxsən öz adımdan və millətım adından təşəkkürümü bildirirəm".

Son günlər isə kütləvi informasiya vasitələri yazırlar ki, Azərbaycan Prezidentinin təşəbbüsü, dövlətimizin vəsaiti hesabına Kəhramanmaraşda salınan "Azərbaycan" məhəlləsində tikilmiş mənzillərin sahiblərinin ilk qrupu dağıdıcı zəlzələnin ikinci ildönümündə püşkatma vasitəsilə müəyyən olunacaq. Kəhramanmaraş Böyük Şəhər Bələdiyyəsinin sədri Fırat Görgelin verdiyi məlumata görə Azərbaycan hökumətinin

Azərbaycan hər zaman olduğu kimi, ilk dəqiqələrdən, ilk saatlardan qardaş Türkiyənin yanında idi və öz dəstəyimizi, öz həmrəyliyimizi həmişə olduğu kimi nümayiş etdirmişik. Əgər bu acı faciənin fəsadlarının aradan qaldırılmasına bir balaca kömək edə bilmisik, bunu özümüz üçün şərəf bilirik. Hər zaman Türkiyə də bizim yanımızdadır, yaxşı günlərdə, çətin günlərdə.

Azərbaycan Prezidenti İlham Əliyevin 2023-cü il fevralın 8-də Türkiyənin ölkəmizdəki səfiri Cahid Bağcı ilə söhbətindən

xətti ilə yaşayış massivi ərazisində aparılan işlərə cavabdeh qurum Azərbaycan Mənzil İnşaatı Dövlət Agentliyidir. Türkiyə tərəfdən isə layihənin icrasında Mənzil İnşaatı İdarəsi iştirak edir: "Azərbaycan xalqına və Prezident İlham Əliyevə səmimi təşəkkürümüzü bildiririk. Qardaş ölkənin dəstəyi ilə Kəhramanmaraşda zəlzələ nəticəsində dağılmış ərazilər bərpa olunur".

Bələdiyyə sədri bu barədə danışıqdan qardaşlığımıza dair başqa bir faktı da yada salıb: "Bu əyalət Azərbaycanla qədim tarixi bağlarla malikdir. Türkiyədə baş vermiş dağıdıcı təbii fəlakətdən əvvəl şəhərin mərkəzi və ən izdihamlı küçələrindən birinə "Azərbaycan" adı verilmişdi.

Həmkarlarımız bələdiyyə sədrinə istinadən yazırlar ki, Kəhramanmaraşdakı "Azərbaycan" məhəlləsi tək yaşayış binaları və ticarət meydanlarından ibarət deyil, burada, həmçinin məktəb və mədəniyyət mərkəzi də inşa edilib. Layihə çərçivəsində aparılan işləri yaxın aylarda bitirmək planlaşdırılıb. "Azərbaycan" məhəlləsində fəaliyyət göstərən Heydər Əliyev adına məktəbdə tədris prosesi isə davam edir.

Elə Azərbaycan – Türkiyə qardaşlıq və dostluq münasibətlərinin ibarət dərsləri də davam edir.

İtifaq MİRZƏBƏYLİ

Kəhramanmaraşın qəlbində hər zaman bir Azərbaycan yaşayacaq



İki il bundan əvvəl – 2023-cü ilin fevralın 6-da bütün dünya Türkiyənin Kəhramanmaraş şəhərində və ətraf bölgələrdə baş vermiş dəhşətli zəlzələdən sarsıldı. Dəhşətli fəlakətin ilk saatlarında qardaş ölkəyə yardım olını uzadan Azərbaycan oldu. Azərbaycan hökuməti dərhal axtarış-xilasətmə qruplarını zəlzələ bölgəsinə göndərdi, faciədən zərər çəkənlərə ərzaq və digər lazımı yardımları çatdırdı, sığınacaq üçün çadır və konteyner şəhərcikləri yaratdı. Təbii ki, Azərbaycan bunlarla kifayətlənmədi, "əsrin fəlakəti" ilə üzlaşmış qardaş ölkənin acılarını azaltmaq üçün burada inşaat işlərinə qərar verdi. Beləliklə, Kəhramanmaraşın mərkəzində "Azərbaycan məhəlləsi"nin inşası qərarı "bir millət-iki dövlət" in parlaq nümunəsi idi. Artıq "Azərbaycan məhəlləsi" sakinləri qəbul etməyə hazırdır. Burada salınan "Azərbaycan" bulvarı isə dar gündə qardaşa qardaş köməyinin, vəfannın və sədaqətin simvolu olacaq.

Kəhramanmaraş Böyükşəhər Bələdiyyəsi sədri Fırat Görgəl sualımıza gözləmədən şəhər sakinlərinin Azərbaycana hədsiz sevgisindən danışdı: "Azərbaycanın 2020-ci ildə 44 günlük savaşa Ermənistan üzərində qələbəsinə necə sevinmişdik, şəhərimizin yenidən qurulmasına qardaşlıq töhfəsini verəndə qəlbimiz eyni hisslərlə doldu. Bəli, biz ağır günümüzə də, şad günümüzə də bir yerdə olmağı bacaran qardaşlarıq. Bu isə əsl qardaşlıq, sədaqətin əlamətidir".

Fırat bəy, Kəhramanmaraş yenidən inşa edilir. Bu işdə Azərbaycanın da payı var. Bu barədə nə deyə bilərsiniz?

– Qardaş Azərbaycan zəlzələnin ilk anlarından yanımızda oldu, hər cür köməyi göstərdi. Sonra Türkiyə Prezidenti Rəcəb Tayyib Ərdoğan və Azərbaycan Prezidenti İlham Əliyevin iştirakı ilə Kəhramanmaraşda bir çox binaların təməli atıldı. Artıq inşaat işləri tamamlanmışdır. Başımıza gələnlə bu faciə aramızdakı qardaşlıq bağını daha da gücləndirdi. Azərbaycan hökuməti

ti şəhərin bərpa olunmasında yenə birincilərin sırasında oldu. Azərbaycan dövləti tərəfindən şəhərimizdə inşa edilən Heydər Əliyev məktəbi ötən tədris ilindən fəaliyyətə başladı. Zəlzələdən sonra şəhərin dağılmış mərkəzi hissəsində genişmiqyaslı tikinti işlərini də Azərbaycan apardı. Bunun adı "Azərbaycan məhəlləsi" qoyduq. "Azərbaycan məhəlləsi"ndə inşaat işləri sürətlə getdi. 3 hektar 20 sot sahədə salınan məhəllədə sakinlərin rahat yaşaması üçün hər cür infrastruktur yaradılıb. Burada inşa edilən 10 min mənzildə 50 min sakin yaşayacaq. Beynəlxalq standartlara cavab verən "Azərbaycan məhəlləsi"nin açılışına böyük qürur hissi ilə, yüksək səviyyədə hazırlanmış. Məhəllədə yaşayış binaları ilə yanaşı, parkinqlər, məktəblər və sağlamlıq mərkəzi tikilib, yaşillıq zolaqları salınıb. Kəhramanmaraşın göbündə yerləşən "Azərbaycan məhəlləsi" şəhərimizə yaraşan bir məhəllədir. "Azərbaycan" prospekti isə şəhərimizin ən gözəl yerlərindən birinə çevrilib.



– Maraş dünyanın ən qədim yaşayış məskənlərindən biridir. Şəhər yenidən inşa edilərkən tarixi məkanlar necə qorunur?

– Kəhramanmaraş tarixi zənginliyi və mədəni müxtəlifliyi ilə Anadolunun əhəmiyyətli şəhərlərindən biri olaraq varlığını davam etdirir. Qədim və tarixi məkanlar özünün ilkin simasında bərpa edilir. Şəhərimizin tarixinə qısa nəzər salsaq görürük ki, Maraş ən qədim mədəniyyətli özümdə birləşdirən məkanlardır. Bu bölgədə yerləşən mağaralardakı tapıntılar yaşayış məskənlərinin neolit, tunc dövrlərinə aid olduğunu sübut edir. Xüsusilə, 2009-cu ildə Kəhramanmaraşın mərkəzində aparılan qazıntıları zamanı eramızın 300-400-cü illərinə aid olduğu güman edilən Germanikiya şəhərinə aid mozaikaların tapılması bölgənin zəngin tarixi keçmişinə işıq salır.

Kəhramanmaraş Hitit dövləti olan Qurqum Krallığının paytaxtı kimi tanınır. Eramızdan əvvəl 711-ci ildə Qurqum Krallığının Asurlar tərəfindən ilhaqı ilə Markas (indiki Kəhramanmaraş) əyalət mərkəzinə çevrilib. Sonralar şəhərdə farslar, romalılar, bizanslılar, ərəblər, sölçuqlər, məmlüklər, dulkadiroğulları və osmanlı-

lar hökmranlıq ediblər. XI əsrin sonlarında Anadolu türklərinin hakimiyyəti altına girəndə Kəhramanmaraş monqollar tərəfindən işğal edildi. II Anadolu Baylıkları dövründə Dulkadiroğullarının hakimiyyəti altına keçən şəhər 1515-ci ildə Osmanlı hakimiyyətinin təbəəliyini qəbul edib. 1915-1919-cu illərdə Osmanlı hakimiyyəti altında qalan Kəhramanmaraş atəşkəs dövründə əvvəlcə ingilislər, sonra isə fransızlar tərəfindən işğal edilib. Fransızlarla birlikdə bölgəyə erməni hərbi legionu da girdi. Maraş əhalisi həmin illərdə böyük faciələr yaşadı.

– Kəhramanmaraş əhalisinin erməni zülmündən çox əziyyət çəkdiyi də tarixdən məlumdur...

– Osmanlı İmperiyasının Birinci dünya müharibəsinə girməsindən istifadə edən ermənilər dövləti daxildən çökdürmək üçün işğalçı Qərbi dövlətlərinin yanında yer aldılar, Türk Ordusuna arxadan zərbə vurdular. Onlar kəndlərə vəhşicəsinə hücumlar edər, bölgənin müdafiəsiz sakinlərini qətlə yetirirdilər. Maraş uzun illər savaş meydanına döndü. Birinci dünya müharibəsindən sonra Maraş şəhərini işğal edən

Fransa ordusunun içindəki erməni legionu günahsız insanları qətlə yetirərək, əhalinin buradan çıxarılıb hayları yerləşdirməyə çalışırdı. Yəni burada erməni dövləti qurmaq məqsədilə müsəlman əhalinin qətlərinə təşkil edirdilər. Amma maraqlıdır bu mərkəzi planın həyata keçməsinə imkan vermədilər, qəhrəmancasına savaşıdılar. Kəhramanmaraş Qurtuluş savaşında da göstərdiyi qəhrəmanlıq və müqaviməti ilə seçildi. Şəhər istiqlal savaşının bayraqlarından biri oldu. Məhz buna görə "Qəhrəman" adına layiq görüldü. Türkiyə Böyük Millət Məclisinin 1973-cü il fevralın 7-də verdiyi qərara əsasən şəhərin adı dəyişdirilərək "Kəhramanmaraş" oldu.

Bu gün bizim tarixi şəhərimiz yaşadığı acıları arxada qoyub, yeni həyatına başlayıb. Qürur duyuruq ki, can Azərbaycan bu həyatın bir parçası olacaq.

İndi şəhərimizdə bir "Azərbaycan məhəlləsi" var. Xalqımızın qəlbində isə böyük Azərbaycan sevgisi daim yaşayacaq.

Qələmə aldı: Qafar ÇAXMAQLI, XQ-nin Türkiyə müxbiri

Firidun Ağazadə – 75

Mənəvi xəzinələrin körpüsələri

Tərcüməçi xalqımızın peşəkar dilmancıdır

Çağdaş tərcümə sənətinin istedadlı və məhsuldar nümayəndəsi, sair-jurnalyst Firidun Ağazadənin anadan olmasının 75 illik yubileyini media və ədəbi ictimaiyyətdə sevgi-sayğı ilə qeyd edir. Ömrünün yarım əsrdən çoxunu ingilis dilindən bədii və sənədi tərcümə işinə həsr etmiş soydaşımız ölkənin nüfuzlu mətbuat və nəşriyyat qurumlarında peşəkar və səmərəli fəaliyyəti ilə layiqli hərmət və rəğbət qazanıb.



1950-ci ilin fevralında Lerikun Zuvand mahalının Pirasora kəndində anadan olmuş Firidun Ağazadə 1966-cı ildə Azərbaycan Xarici Dillər İnstitutunun ingilis dili fakültəsinə daxil olub. Tələblik illərində İsmixan Rəhimov, Oruc Musayev, Ənvər Rza, Zeydulla Ağayev kimi filoloq və xarici dil mütəxəssislərindən dərs almış, ana dilimizə tərcümənin sirlərinə dərindən yiyələnmiş soydaşımız media orqanlarında və ali təhsil məktəblərində çoxillik fəaliyyəti dövründə bilik və bacarıqlı davamçılığını da yetişdirib.

15 il "Azərnews" də tərcümə redaktoru, 26 il AZƏRTAC-ın xarici dillər redaksiyasında tərcüməçi, buraxılış redaktoru işləyən Firidun müəllim, eyni zamanda, Azərbaycan Mətbuat Şurasının tərcüməçisi, Dövlət İmtahan Mərkəzinin jurnalüstikə üzrə eksperti kimi də ictimai fəaliyyət göstərib. Təqəddir çıxandan sonra yaradıcılıq fəaliyyətini "Qanun" jurnalında tərcümə redaktoru kimi davam etdirir.

Azərbaycan Jurnalistlər Birliyinin üzvü olan Firidun Ağazadə ingilis dilindən 40-a yaxın bədii-sənədi kitabın tərcüməçisi, 5 şeir və publisistika toplusunun müəllifidir. O, Azərbaycan jurnalistikasının inkişafındakı xidmətlərinə görə "Tərəqqi" medalı ilə təltif olunub.

Əlamətdar yubileyə zəngin bioqrafiya və samballı yaradıcılıq uğurları ilə gələn tərcüməçi-redaktorla söhbətə həyatında aparıcı yönə çevrilmiş poeziya və media aləminə gəlişinin tarixçəsindən başladıq:

– Tələblikdən şeirlər yazırdım, institut qəzetində çap olunurdum. Mərkəzi nəşrlərdə çap olunmaq çətin idi – həm tələbkarlıq var idi, həm də şeirə axın güclü idi. "Azərbaycan gəncləri" qəzetində bir şeir çap etdirmək səhriliyini təsdiq etdirməyə bərabər idi. Belə bir şəraitdə poeziya nümunələrinin tərcüməsinə üz tutdum.

Məna maraqlı və cazibədar gəlirdi bu iş. Azərbaycan dilindən ingilis dilinə tərcümə etmək fikrinə düşdüm. Müəllimlərim də məni həvəsləndirirdilər. Vaqifdən bir-iki, Sabirdən 1 şeir tərcümə etdim və dayandırdım. İndi bilirəm ki, zəif tərcümələr imiş. Bunun üçün ingilis poeziyasını və poetexnikasını bilmək lazım imiş.

2-3 il orta məktəbdə müəllim işlədim. Yaradıcı mühitə yaxın olmaq üçün Bakıya köçdüm. Media qurumlarında tərcümə redaktoru işləməklə yanaşı, Sosial İdarəetmə və Politologiya İnstitutunun və Dövlət İdarəçilik Akademiyasının xarici dillər kafedrasının müəllimi kimi ingilis dilini tədris etdim. Tərcümə ilə daha ciddi, ardıcıl məşğul oldum. İngilis dilini dərindən öyrənməklə, şeir yazmaqla bərabər, xarici şairlərin şeirlərini də tərcümə etməyə başladım. Elə o illərdə Bayrondan, Şellidən, Hyuzdan şeirlər tərcümə etdim. Beləcə böyük tərcümə yoluna çıxdım.

– **Hansısa qurumda tərcüməçi işləməklə yanaşı, sərbəst yaradıcılıqla da məşğul olmaq iktiqat ağırdır. Siz bunu bacarmısınız.**

– Xarici dil mütəxəssisi ya praktik fəaliyyətlə məşğul olmalı, ya da dil öyrətməlidir. Üstəlik, bədii yaradıcılıq – bəli, çox çətindir. Tərcümə və bədii yaradıcılıqda uğur qazanmaq üçün mediada çalışmaq üstün imkanlar açıq. Böyük şairimiz Məmməd Arazın baş redaktoru olduğu "Azərbaycan təbiəti" jurnalında çalışmaq məni bu sahəyə möhkəm bağladı. Jurnal üçün yazılar hazırladım. Məmməd Arazın dəstəyi ilə "Azərbaycan gəncləri" qəzetinin də tərcüməçisi qırdım, orada şeirlərim çap olundu.

Sonra taleyim "Azərnews"-lə bağlandı. Burada bədii ədəbiyyat şöbəsində tərcümə redaktoru işlədim. İlk böyük tərcüməm Somerset Moemin "Ay və qara şahı" romanı da burada nəşr olundu. O vaxt məna inandıqları və qayğı göstərdikləri üçün nəşriyyatın direktoru Azər Mustafazadənin, baş redaktor Ələvət Ağalarovun xeyirxahlığını indi də unutmuram.

Elə bu vaxt kitabın, qəzet-jurnalın, şeirin, bədii sözün taleyində balta çalan bazar iqtisadiyyatı qılıncını siyirdi. Nəşriyyatlar müflis oldu, işsiz-gücsüz, pulsuz-qonorarsız qaldı. "Bakı" qəzeti ilə əməkdaşlıqdan tanıdığım Şamil Şahməmmədov o zaman AZƏRTAC-ın baş direktoru idi. Onun yanına gedib dedim ki, mən həm də tərcüməçiyəm, şeir, roman tərcümə etmişəm,

amma işsizəm. Bacarıqlı insanları dəyərləndirən Şamil müəllim məni işə götürdü. Dedi, hələlik sənədləri tərcümə edərsən, ingilis dili redaksiyası yaratmaq istəyirik, sən də axtar, başqa tərcüməçilər də tap. Axır ki, redaksiyamız formalaşdı.

Beləliklə, ömrümün 21 ili burada keçdi. Fəxr edirəm ki, bu illərdə ölkəmizə qarşı informasiya blokadasının yarılmasında mənim də xidmətim var. Müstəqillik əldə etmiş ölkəmizin, dövlətimizin xarici siyasətinin təbliğində mühüm rolunu beynəlxalq sənədlərin, ulu öndər Heydər Əliyevin, Prezident İlham Əliyevin mühüm çıxışlarını, bəyanatlarını, müraciətlərini, digər rəsmi sənədləri, siyasi və beynəlxalq aləmdə respublikaməizin haqlı mövqeyini müdafiə edən sayısız-hesabsız informasiyanı, bir çox vacib sənədi tərcümə edib dünyaya yaymışıq.

AZƏRTAC-da bəzən 20-24 saat davam edən işdən yorulmurdu, çünki öz yerimdə idim, sevdiyim işi görürdüm. Ömürlük tərcümənin sehrinə düşmüşəm. 3-4 dili müqayisə etmək imkanını var. Tərcümə bir dünyadır. Söz, ifadə ilə, məna ilə işləmək zəvq verir mənə. Böyük Şəhriyar haqlı olaraq yazırdı: "Bizdən qabaqdadır avropalılar. İşi iş bilənə tapşırırlar".

Tərcümədə rəsmi üslubun öz çətinliyi var, amma mən AZƏRTAC-da işlədiyim illərdə bu sahədə xeyli təcrübə qazandım. Buradakı işimlə yanaşı, 38 bədii kitab tərcümə etdim. Bəzən dövlət başçısının bəyanatını tərcümə etmək lazımdır, özü də bu mətn bərabərə onun stolunun üstünə gedirdi. Çox diqqətli və dürüst olmaq lazımdır. Informasiya müharibəsi gedirdi.

– **Rusiya işğalı və onun davamı olan sovet dövründə bizdə rus dilindən tərcümə aparıcı olmuşdu. Müstəqillik isə dünyaya çıxışa qapı açan ingilis dilini gündəmə gətirdi. Bu sahədə durum necədir?**

– Ötən illərdə ingilis dilindən tərcümə sahəsində xeyli təcrübə qazanılıb. Həm rəsmi, həm də bədii tərcümənin üslubi normaları qərarlaşıb. Lakin tərcümə sahəsində bir qarışıqlıq da var. İndi kanarda oxuyub gələnlər xarici dilləri bilirlər. Amma peşəkar tərcümə üçün ana dilini də yaxşı bilməlidir. Yüksək səviyyədə, üslubi və qrammatik qaydalara əməl etməklə tərcümə etmək hər adama müyəssər olmur. Dili bilirən, amma həm də yazarmısan – sözlə, mətnlə işləməlisən, abzaslar arasında əlaqə yaratmalısən, rabitəli mətn qurmalısən.

Xarici Dillər Universitetini bitirən hər gənc tərcüməçi deyil və ola da bilməz. Xaricdə oxuyub gələnlər Azərbaycan dilindən xarici dilə və ya əksinə tərcümə etməkdə çox çətinlik çəkir. Çünki ana dilimizi dərindən bilmirlər.

– **Buna görədir ki, deyirlər: tərcüməçi birinci öz dilini yaxşı bilməlidir. Axı onun yaratdığı mətn ana dilində düzgün və səlissə səsələnmişdir.**

– Öz dilini sevmək, onu danışmaq, qorumaq lazımdır. Unutmayaq, böyük və zəngin dillər var, istənilən mənanı dilimizə tərcümə etmək də mümkündür. Bəli, ingilis dilində bir sözün 50 mənəsi var, amma mütəxəssislər deyirlər: "Ön yaxşı tərcümə fikrin tərcüməsidir". Əgər cümlə "bitmiş bir fikir ifadə edərsə", o fikri tərcümə etmək lazımdır, sözbəsöz tərcümə elə söz yığını olacaq. Fikrin tərcüməsi – bu ən düzgün meyardır.

Həmişə deyirəm ki, tərcümə mənim üçün, hər şeydən əvvəl, dil hadisəsidir. Orijinal mətni dilində də olsa, əsər mənim dilimdə danışmalıdır. Tərcümənin qarşısına qoyulan əli tələblər, nəzəri müddəalar məlumdur. Amma mən tərcümə etdiyim əsərin dili üzərində çox işləyirəm, onu öz dilimdə – azərbaycanca və yenidən yazıram, çünki o kitabı mənim dilimdə danışanlar oxuyacaq.

Pis necə tərcümə edim – bilmirəm. Və ümumiyyətlə, pis necə tərcümə etmək olar? Ya get özünə başqa iş tap, ya da düzgün tərcümə elə. Bir əsəri tərcümə edərkən mən onun daxili aləminə girirəm. Bütün hadisələrdə iştirak edirəm, xarakterlərə qarışıram.

Təəssüflə qeyd edirəm ki, mən 30 il qabaq daha yaxşı tərcüməçi idim, o zaman mənim tərcüməçiliyim heç kimə lazım olmadı. Ən tanınmış isimlər də laqeyd qaldı. Sonra da deyirlər ki, Azərbaycan ədəbiyyatını xarici dillərə kim tərcümə etsin? Nəşir deyir ki, sizin kimi tərcüməçi 40 ildə yetişir, amma yüksək qonorar verə bilmirəm.

– **Buna baxmayaraq, ötən illərdə az tərcümə etməmişiz...**

– İndiyədək 38 kitab tərcümə etmişəm, 32 kitab ingilis dilindən Azərbaycan dilinə, 6 kitab da Azərbaycan dilindən ingilis dilinə. Bunun üstünə golin AZƏRTAC-ın ingilis dilindəki saytını. Biz bu saytı, bu sahəni böyük əziyyətlə başa gətirdik. Bu sayt ən samballı kollektiv işimizdir. Operativ, dəqiq, qərəzsiz, gecə-gündüz informasiya müharibəsi aparırdıq. Bizim işimiz haqq işi idi və qalib gəldik. Amma bu 30 il çəkdi. Bu illər ərzində özüm də 5 kitab nəşr etdirdim – 3 şeir, 2 publisistik-esse toplusu.

– **Təcrübə göstərir ki, yaxşı tərcüməçilərin həm də ana dili normalarının pozulmasını daha tez görür və bununla bəyismirlər.**

– Çünki tərcüməçinin xammalı xarici dildə, məhsulu öz dilindədir. Qəzetlərdə, ümumən, mediada dil qaydalarının pozulması halları kifayət qədərdir. Mütəxəssislər arasında bu və ya digər dil qaydaları ilə bağlı da yekdillik fikir yoxdur, həra bir tərəfə çəkir və bu qarışıqlıq davam edir. Bu gün, sanki, hər kəs dilçi olub, sosial şəbəkədə hər kəs dil haqqında fikir yürüdür. Min illərdir ki, dilimizdə oturuşmuş sözlər qarşı müharibə elan edirlər. "Bu söz farscadır, bu söz ərəbcədir, bu söz ruscadır, gərək təzə söz tapaq, türk dilindən götürək".

Axı niyə? Min illik ədəbiyyatımızı neyləyək? Nə qədər ki, hər kəs öz işi ilə məşğul deyil, bu kütləvi ətəməlik davam edəcək. Bu halların qarşısı ən yüksək səviyyədə və inzibati yolla alınmalıdır. Ulu öndər necə demişdir: "Bəlkə də, biz özümüzün dilimizin gözəlliyini bir o qədər dərk edə bilmirik. Azərbaycan dili çox gözəl dildir!".

Bu gün dilimizə dodaq büzüb, ona arxa çevirib yabançı sözlər işlədən insanlar çoxdur. Bu meyl kütləvi hal alsaydı, dilimiz künə sığışdırılardı. Məsələn, "görməzdən gəlmək" ifadəsini kim və niyə gətirib dilimizə? Sadəcə, "göz yummaq", "görməmək", görməzləy vurmaq", "barmaqarası baxmaq" demək olmazmı?!

Bir şeyi də qeyd edirəm. Tərcümə ilə bağlı bəzən məmurlarla üz-üzə gəlməli olursan. Rəsmi qurumların adlarını ingilis dilində işlətməyi normal hal hesab edirlər. Mövzu böyükdür və ağırdır. Sonda ümummilli lider Heydər Əliyevin bir mülahizəsini də xatırlamaq yerinə düşər: "Biz türkdilli xalqların ailəsinə mənsub olan bir xalqıq. Ancaq bunun çox şəxsləri var. Bunun bir şəxsi də Azərbaycan dilidir. Dilimiz Azərbaycan dilidir". Ulu öndər bu sözləri qətiyyətlə, bəzi yanlış tendensiyalara cavab kimi deyərək məsələyə nöqtə qoymuş.

– **Firidun müəllim, sizi ömrünüzün yetkinlik çağına belə gənclik duyğuları, müdriklik düşüncəsi ilə çatmağınız münasibətlə XQ-nin çoxsaylı oxucularının adından təbrik edirik. Bundan sonra da yorulmayasınız, qocalmayasınız! Sizə mənaəvi xəzinələrə yeni qapılar açmağı arzu edirik!**

Söhbəti apardı:
Tahir AYDINOĞLU
XQ

Qayıdışın akkordları

Xoş, günəşli 4 fevral səhərində Xocalı yeni doğulmuş çağa səsi ilə şadlandı, körpə qılgıtlı gecənin qararlılığı pəran-pəran saldı. Düşmənin tapdağından azad edildikdən sonra bu əzəli, əbədi türk yurdunda ilk dəfə dünyaya göz açan azərbaycanlı balası təkcə ailəsinə deyil, bütöv bir xalqa sevinc payı oldu. **Hamımızın ürəyindən "bizə bu günləri bəxş edən Allahə şükürlər olsun"** ni-dası qopdu.

"Xalq qəzeti"nin bölgə müxbiri olaraq Xocalı rayonunun Balıca kəndində doğulan Mehdimin müjdəli xəbərini birinci paylaşmağın verdiyi qürurla Məmmədovlar ailəsinin qonağı oldu, tanrının bəxş etdiyi oğul payının sevincini, həyəcanını yaşayan

Məlumat üçün qeyd edək ki, İlqar 2016-cı il aprel döyüşlərinin, Vətən müharibəsinin iştirakçısıdır. Şanlı ordumuzun giziri kimi torpaqlarımızın azad edilməsi uğrunda neçə-neçə qanlı döyüşlərə qatılıb, iki dəfə yaralanıb. Onun xidmətləri dövlə-

Azad Xocalının ilk körpəsi

Babasının adı verilən Mehdi qoy onun taleyini yaşamasın



atası İlqara, baba və nənesinə gözyaşlıqlı verdik.

İlqar Məmmədov bizimlə söhbətində bildirdi ki, uşağın da, anası Sevanə xanımın da vəziyyəti qənaətbəxşdir:

– Səhərə yaxın Respublika Təcili və Təxirəsalınmaz Tibbi Yardım Mərkəzinə etdiyimiz zənglərə çox operativ reaksiya verildi və qısa müddətdə həm Xankəndi şəhərindən, həm də Şuşadan həkim briqadaları özlərini yetirdilər. Həkimlər hər şeyin qaydasında olduğunu dedilər, uşağın və anasının sağlamlığını nəzarət altında saxlamaq məqsədilə onları Bərdə rayon Doğum Evinə yerləşdirdilər. Firsətdən istifadə edib hər zaman sağlamlığımızın keyfiyyətində dayanaraq səhiyyə işçilərinə dərin təşəkkürümü bildiriməm. Sağ olsunlar ki, zəng edən kimi gəldilər.

Babasının adını daşıyacaq Mehdimin çəkisi 3,7 kiloqram, boyu isə 51 santimetrdir. İlqar Məmmədov Xocalıda doğulmuş ilk körpənin valideyni olduğunu üçün özünü çox xoşbəxt hiss etdiyini dedi:

– Balıçaya köçdüyümüz, ata-baba yurdunda yenidən məskunlaşdığımız cəmi 15 gündür. Xəbəri eşidəndə yoldaydım, Bakıdan qayıtdım. Həyəcədən heç bilmədim yolun qalanını necə gəldim. Sevincimin həddi-hüdudu yoxdur. Çox xoşbəxtəm ki, işğaldan azad edildikdən sonra doğma Xocalıda ilk dünyaya gələn körpənin atasıyam!

timiz tərəfindən yüksək qiymətləndirilən, çoxsaylı təltifləri var. Ərazi böyüvlüyümüzün və suverenliyimizin tam bərpasından sonra ordu sıralarından təxris olunsaydı, Vətən qarşısındakı borcunu bitmiş hesab etməyib. Hazırda Azərbaycan Respublikasının Minaların Təminatı Agentliyinin (ANAMA) əməkdaşı kimi mənfur düşmənin tərəfindən minalanmış torpaqlarımızın təminatında iştirak edir.

Biz illər boyu bu günlərin xəyalı ilə yaşamışıq. Doğma ev-əşiyindən məcburi köçkün düşmüş insanlarımız hər oğul evləndirəndə, qız köçürəndə "gün o gün olsun ki, növbəti xeyir işlərimizi Qarabəyimizdə, Şorqi Zəngəzurumuzda edək, övladları o müqəddəs torpaqlarımızda doğulsun", – deyə dualar etmişik. Bu gün Vətən yolunda canını qurban vermiş şəhidlərimizin, sağlamlığını itirmiş qazilərimizin və sarılsız qətiyyəti, polad iradəsi sayəsində Azərbaycanı qalib ölkəyə çevirmiş müzəffər Ali Baş Komandanımızın sayəsində dualarımızın qəbul olduğunu, xeyallarımızın reallığa çevrildiyi gündür. Bundan sonra yeni xocalılılar Mehdi kimi öz ata-baba yurdlarında doğulacaq. Qədəmlərin mübarək, oğul bala, azad yurdunda xoşbəxt böyü!

Mahir RƏSULOĞLU,
XQ-nin Qarabağ müxbiri

Xocalı

SOSIAL XƏBƏRLƏR

"Himayədar ailə" maarifləndirməsi



"Himayədar ailə" qayğı modeli və övladlığagötürmə sahəsində, həmçinin "Valideyn himayəsindən məhrum olmuş uşaqlar, himayədar ailə və övladlığagötürmə altsistemi" ilə bağlı məlumatlılığı artırılması məqsədilə maarifləndirici bukletlər hazırlanıb.

Bukletlər Əmək və Əhəlinin Sosial Müdafiəsi Nazirliyin, Sosial Xidmətlər Agentliyinin qəbul şöbələrində və DOST mərkəzlərində vətəndaşlara paylanılıb.

1 həftədə 170 məşğulluq

Dünya Bankının maliyyə dəstəyi ilə həyata keçirilən "Məşğulluğa Dəstək Layihəsi" iştirakçılarının aktivlərlə təminatı davam edir. Bu barədə Əmək və Əhəlinin Sosial Müdafiəsi Nazirliyindən XQ-ya bildirilib.



Qeyd edilib ki, layihə üzrə son bir həftədə daha 170 işsiz və işaxtarana aktivlər təqdim edilib və onlar əldəqılın aktivlər hesabına kiçik təsərrüfatlarını qurublar. Özünüməşğulluq proqramının genişlənməsinə dəstək olan layihə həssas əhali qruplarının – əlillər, şəhid ailəsi üzvləri, ünvanlı dövlət sosial yardım alanlar və digərlərinin kiçik biznesə çıxışına dəstək verir.

Bir qaydaya olaraq layihəyə cəlb olunanlar üçün ilkin mərhələdə biznes təlimlər təşkil olunur. Təlimləri uğurla bitirənlərə seçdikləri istehsal və xidmət sahələri üzrə təsərrüfatlarını qurmaları üçün avadanlıqlar verilir.

Z.HÜSEYNOVA
XQ

Ağaxan Abdullayev – 75

Muğamat var olan yerdə...

Azərbaycanın milli muğam sənətinin görkəmli nümayəndələrindən biri də Xalq artisti Ağaxan Abdullayev olub. O, güclü, mələhətli və geniş diapazonlu səsi ilə hər kəsi heyran qoyub, sələflərinin yaradıcılıq ənənələrini layiqincə yaşadı. Dövlət televiziya və radiosunun qızıl fondunda bənzərsiz ifaları qorunub saxlanılır.

Ağaxan Meyxan oğlu Abdullayev 6 fevral 1950-ci ildə Bakı şəhərinin Türkan kəndində anadan olub. 84 sayılı orta məktəbi və musiqi məktəbinin tar sinfini bitirib. Sonra A.Zeynalı adına Orta İxtisas Musiqi Məktəbində Seyid Şuşinskiy davamçısı Nəriman Əliyevin sinifində təhsil alıb, bir müddət Əbilov adına Mədəniyyət evində muğam müəllimliyi edib. Müsahibələrinin birində əsl xanənda kimi yetişməsində aldığı müvafiq təhsillə bərabər, Bakı toylarının böyük rolu olduğunu bildirib. Ardınca isə məzunu olduğu A.Zeynalı adına musiqi məktəbində muğam müəllimi kimi çalışıb. Orada dünya şöhrətli muğam ustası Alim Qasimova dərs deyib.

O özü gənc ikən muğamın hansısa bir guşəsini necə ifa etmək bərdə Seyid Şuşinskiydən, Əlibaba Məmmədovdan, Hacıbaba Hüseynovdan, Şövkət xanım Ələkbərovadan məsləhətlər almaqdan çəkinməyib. Düz 50 il əvvəl – 1975-ci ildə Müslüm Maqomayev adına Azərbaycan Dövlət Filarmoniyasının səhnəsində fəaliyyətə başlayan sənətkar Rusiya, Qazaxıstan,

Məşhur xanəndələrin Azərbaycan Milli Konservatoriyasının fəxri professoru, Xalq artisti Ağaxan Abdullayev haqqında söylədikləri onun sənətkarlığına yüksək həmkar dəyərləri kimi maraqlıdır. Bəzi sitatları yada salaq.

Xalq artisti Arif Babayev: “Ağaxan Abdullayev haqqında danışmağa çox sözüm var. O, gözəl sənətkar, ailə başçısı idi. Yəni hərətarflı adam idi. Ağaxan əsl xanənda idi, mən deyən xanəndələrdən. Onda kişi hökmü var idi. Uzun müddətdir dostluq edirdik. Təəssüflərlə olsun ki, çox tez dünyasını dəyişdi. Axır günlərində Ağaxan oğluna toy edəndə onu görüb çox pis oldum. O, bizim sırımızdan gedəndə – dünyasını dəyişəndə bir neçə gün özümlə gələ bilmədim. Ağaxan haqqında nə qədər desən, danışmaq olar. Onun səsi hər zaman xalqımıza lazım olacaq və onu qoruyub saxlamaq lazımdır”.

Xalq artisti Mənsur İbrahimov: “Ağaxan Abdullayev Azərbaycan klassik muğam sənətinin görkəmli nümayəndələrindən biri idi. Mən hələ Ağaxan müəllimi Asaf Zeynalılda oxuyan vaxtımdan tanıyırdım.



Bu yazını hazırlayanda unudulmaz sənətkarın tələbəsi olmuş Xalq artisti Alim Qasimova zəng edib müəllimi haqqında sual verdi.

– Mənim ustam olub Ağaxan müəllim, – dedi. – Bizə muğamı bütün incəliklərinə qədər öyrətdirdi. Uğurlarımıza ürək-dən sevinirdi. Təvəzəkarlıqdan uzaq olsada, xatırladım ki, müsahibələrinin birində deyib: “25–30 tələbənin içindən bir Alim Qasimov çıxırsa, mənə bəs edir”. Yumor hissi, bəmzəliyi də güclü idi (Ammə biz tələbələri ilə həmişə ciddi davranırdı). Bir dəfə çıxışı zamanı ziş qalxanda operator onu lap yaxından çəkirmiş. Kameranın işığı gözünü qamaşdırdığına görə operatora zarafatla deyib ki, işığı “dalni” yandırma, “blijni” elə, “blijni”...

Onun oğlu Xoşbəxtin toyunda Elnarə Abdullayeva, Simarə İmanova və mən də çıxış edərkən təzəbəyə xoşbəxtlik arzulamışdıq. Xatirlər çoxdur. Heyf ki, aramızdan çox tez getdi. Yadıma düşür ki, Suraxanı rayonundakı Səttar Bəhlulzadə adına Mədəniyyət Sarayında Xalq artisti Ağaxan Abdullayevlə veda mərasimi keçirildi. Mənə də söz verildi. Görkəmli sənətkarla bağlı xatirələrimi bölüşdüm və avazla muğam parçası oxuyub onun ruhuna həsr elədim...

Böyük sənətkar muğama bağlılığını sadə dillə belə izah edirdi: “Muğam mənim həyatımdır. Həyatımı aİləm, övladlarım olmadan təsəvvür etmədiyim kimi, muğamsız da təsəvvür etmirəm. Daha geniş mənada əhəmiyyətinə gəlsə, muğam xalqımız üçün təməl daşı, mənasızlığımızın əzəli mənbəyi, qan yaddaşımız, genimizin kodudur. Şübhə etmirəm ki, bütün dünyada muğamı sevməyən, muğamla mübhəm tellərə bağlı olmayan əsl azərbaycanlı yoxdur. Bu qədim xalq yaradıcılığı növü hamımızın içindədir, milli mədəniyyətimizə, şüurumuza həkk olunub”.

Ağaxan Abdullayev “Şöhrət” ordeni, “Qızıl çinar” beynəlxalq, “Humay” və “Simurq” milli mükafatlarına layiq görüldü. Prezident təqaüdüsilə olub. Bakının Sabuncu rayonunda, söz-sənət məkanı olan Nardaran qəsəbəsində adına küçə var. Xəzər rayonundakı Türkan qəsəbə Mədəniyyət Evinə də görkəmli muğam ustasının adı verilib.

Uzun illər xərcəng xəstəliyindən əziyyət çəkən Ağaxan Abdullayev 25 dekabr 2016-cı ildə, 66 yaşında vəfat edib. Vəsiyyətinə əsasən, Türkan kənd qəbiristanlığında valideynlərinin yanında torpağa tapşırılıb. Bakının Sabuncu rayonunda, sözün, sənətin daim uca tutulduğu Nardaran kəndində adına küçə var. Bir də onun adını musiqiyə bağlı olan övladları Meyxan, Xoşbəxt, Hikmət və Orxan layiqincə yaşadırlar.

Mərhumun adını daşıyan nəvəsi Ağaxan Abdullayev isə babasının ona vəsiyyətini açıqlayıb: “Babam həmişə mənə gözdürüb, getdiyi yeri aparıb. Onlara getməyə kimi, zəng edirdi. Deyirdi ki, istəyirsən xanənda olmaya bilsənsən, amma adımla şəərəli daşı”.

Əli NƏCƏFXANLI
XQ



Gürcüstan, Özbəkistan, ABŞ, Kanada, Almaniya, Hollandiya, İsveç, Belçika, Avstriya, Fransa, Avstraliya, Hindistan, İraq, Tunis, Türkiyə, İran və s. ölkələrdə konsert proqramları ilə çıxışlar edib.

...Ağaxan Abdullayevin 20 il əvvəl Təbrizdə verdiyi konsertin videokadrlarına baxıram. Səsinin “rəngləri” salonda əlvan bir aura yaradır. Musiqisevərlər Təbrizdə “dolanmadan” küçələrindən axışıblar ora, tez-tez sənətkarın ifalarını alqışlayırlar. Ağaxanın ağayana tövrləri də bəyənilir, qavalını sevgi-sevgə “şapalaqlayır”. Arada “Nərgizim”i oxuyur. Elə bilirəm ki, “Təbrizim” deyir. Oxuyar-oxuyar, sanki, özünü dinləyir, öz varlığını hiss edir. Uşşaqları, əraqları, mayələri, zəngüləri, təsnifləri sehirli təsir bağışlayır. Elə bil ki, hələ 100 il əvvəl təşkil edilən “Şərq konsertləri”ndən biridir. Burada hasarları aşan azanabənzər çağırışlar da var, uca səs “minarə”ləri də könlü oxşayır:

*Quru yer üstə qədəm qoyma,
minnətin çəkirəm,
Göz üstə qoy qədəmin,
yari mahiparə, yeri...*

Onu dinlədikcə düşünürəm ki, bu möcüzəni yalnız uşaqlığından Bakı kəndlərində muğamlarımızı, necə deyirlər, hərflər, səs-səs öyrənən bir sənətkar yarada bilər. Bakı kəndləri də, bəllidir ki, muğam hadisələrinin episentridir. Səs və ifa möcüzələri burdan dalğa-dalğa yayılaraq ta Təbrizə, Daşkəndə, Dehliyə, Bağdadə, Parisəçən gedib çıxır...

dım. Yəni hardasa 30 ildən çoxdur ki, tanışlığımız var idi. Elə oldu ki, biz onunla dərhlərlə xarici ölkələrdə, Azərbaycanın müxtəlif bölgələrində səfərlərdə olduq. Televiziya Muğam Müsahibələri başlayandan – 2005-ci ildən münəf yoldası idik. Müsahibələr zamanı bölgələrdən uşaqların seçilməsində, məclislərdə, dövlət tədbirlərində, demək olar ki, hər yerdə birlikdə olmuşuq.

Ağaxan müəllim həm də gözəl insan idi. Bu insandan paxıllıq hissi yox idi və hər zaman yaxşıılıqla məşğul olur, insanlar üçün əlindən gələni edirdi. Mən ancaq onda gözəl keyfiyyətlər görmüşəm. Xalqımızın, dövlətimizin sevimli sənətkarı idi. Dəfələrlə şahidi olmuşam ki, Azərbaycanın istənilən bölgəsinə gedəndə onu necə hörmətlə qarşılayırdılar. Təbii ki, özü fiziki cəhətdən aramızda olmasa da, ruhən həmişə bizimlədi. Çünki onun qoyub getdiyi sənət, səs, ifalar hər zaman xalqımızın qəlbində yaşayacaq”.

Xalq artisti Nəzakət Teymurova: “Onun yeri hər zaman görünəcək. Böyük ustadlarımızdan biri idi. Mən Ağaxan müəllimlə Fransada, Macarıstanda, Rusiyada, Almaniya və bir çox ölkələrdə səfərdə olmuşam. İfalarından sonra bütün salondı ona ayaqlaşa alqışlıyırdı. Hər zaman Azərbaycan musiqisini yüksək səviyyədə təbliğləyib. Ağaxan müəllim bu dünyada dərhlət yaşayıb. İstər gənclərə, istər həmyaşlıqlarına qarşı hər zaman hörmətlə yanaşan, əlindən gələni köməyi edən bir adam idi. Çalışdır ki, muğamlarımız qorunub saxlanılsın. Allah Ağaxan müəllimə rəhmət eləsin”.



Gənclərin aviakosmik potensialı

Milli Aviasiya Akademiyasında Azərbaycan Gəncləri Gününə və ölkəmizin ilk telekommunikasiya peyki “Azerspace 1”in orbitə buraxılması tarixinə həsr olunan “Fevral məruzələri 2025: Aviakosmik məsələlərin həllində gənclərin yaradıcı potensialı” 10-cu beynəlxalq elmi-praktik gənclər konfransı davam edir.

Konfransa Rusiya, Qazaxıstan, Türkiyə, Ukrayna, Belarus, Almaniya, Böyük Britaniya, Fransa, İsrail və Azərbaycandan olmaqla, 20-dən çox elm və təhsil müəssisəsi, o cümlədən 13 universitet, 7 tədqiqat mərkəzi, institut, dövlət qurumları və aparıcı təşkilatları təmsil edən 150-dən çox iştirakçı qatılıb.

Əvvəlcə konfrans iştirakçıları “MAA-nın yaradıcı tələbələrinin innovativ layihələri” adlı sərgi ilə tanış olublar. Sonra “Texnoritm Mərkəzi – MAA-nın innovativlik göstəricisi

kimi” mövzusunda təqdimat olub. Konfransı açan MAA-nın birinci proreктору Ədalət Səmədov MAA-nın rektoru akademik Arif Paşayevin tədbir iştirakçılarına təbriki çatdırıb. Qeyd olunub ki, builki “Fevral məruzələri”ndə doqquz bölmə üzrə aerokosmik sahənin müxtəlif istiqamətlərinin aktual problemlərinə dair 130-dan çox məruzə təqdim edilib.

Açılış mərasimində iştirak edən elm və təhsil nazirinin müavini Firudin Qurbanov konfransın əhəmiyyətini vurğulayıb, aviya sahəsində əldə olunan uğurlardan danışib. Qeyd edib ki, hava

nəqliyyatı ölkəyə çox böyük gəlirlər gətirir və aviya sahəsində aparılan işlər ölkənin siyasətinin göstəricisidir.

Plenar iclasda Dünya Azərbaycanlı Alimlər Birliyinin sədri Məsud Əfəndiyev “Xaricdə yaşayan azərbaycanlı alimlərin Azərbaycan elmi və təhsilə inteqrasiyası”, Dördüncü Sənaye İnqilabının Təhlili və Koordinasiya Mərkəzinin (4SİM) direktor müavini Soltan Bayramov “Sənaye 4.0 texnologiyaları və aerokosmik sənaye”, Azərbaycan Kibernetika Təşkilatları Assosiasiyasının İdarə Heyətinin sədri Elvin Balacanov “Kritik informasiya infrastrukturunun təhlükəsizliyinə təhdid yaranan əməllərin kriminalaşdırılması: beynəlxalq və milli hüquqi yanaşma” mövzularında çıxış ediblər.

Rizvan FİKRƏTOĞLU
XQ

Polad Bülbüloğlu – 80

Böyük səhnədə yubiley məclisi



Heydər Əliyev Sarayında Xalq artisti, görkəmli müğənni, bəstəkar, Milli Məclisin Mədəniyyət komitəsinin sədri Polad Bülbüloğlunun 80 illik yubileyinə həsr olunan “Qayidiş” adlı gecə keçirilib.

Mədəniyyət Nazirliyinin təşkilatlığı ilə reallaşan konsert proqramını dövlət və hökumət rəsmiləri, Milli Məclisin deputatları, ictimaiyyət nümayəndələri və Polad Bülbüloğlu musiqisinin pərəstişkarları izləyiblər.

Əvvəlcə Polad Bülbüloğlunun Azərbaycan Respublikasının Prezidenti İlham Əliyevin 2025-ci il 3 fevral tarixli sərəncamı ilə 1-ci dərəcəli “Vətəna xidmətə görə” ordeninə layiq görüldüyü bildirilib və sərəncamın mətni oxunub. Sonra Rusiya Prezidentinin Beynəlxalq mədəni əməkdaşlıq üzrə xüsusi nümayəndəsi Mixail Şvidkoy qonşu ölkənin dövlət başçısının, Baş nazir və bir sıra hökumət üzvlərinin qocaman sənətkara yubiley təbriklərini çatdırıb.

Daha sonra konsert proqramı təqdim olunub. Xalq artisti Polad Bülbüloğlu onilliklərdən bəri musiqisevərlərin könlünü oxşayan əsərlərini, xalq mahnılarını oxuyub. Onu tanımayan pianoçular, Xalq artisti Fəhəd Bədəlbəyli və Murad Adıgözəldə, Azərbaycan Dövlət Rəqs Ansamblının üzvləri də müşayiət ediblər. Gecədə digər ünlü sənətkarlar da musiqi cəlləngi təqdim ediblər. İfaçılar Murtuza Bülbülün dirijorluğu ilə Ü.Hacıbəyli adına Azərbaycan Dövlət Simfonik Orkestri müşayiət edib.

Yubilyar sənətkarın ifasında “Sən Azərbaycan” mahnısı ilə başlayan gecə bəstəkarın “Odlar yurdum mənim” nəğməsi ilə başa çatıb.

XQ

Soydaşımız “Türk dünyasının ən yaxşı teatr aktyoru” oldu

Xəbər verildiyi kimi, Xalq artisti Fəxrəddin Manafov İstanbulda TÜRKSOY-un təsis etdiyi “Beynəlxalq teatr” mükafatının “Türk dünyasının ən yaxşı teatr aktyoru” nominasiyası üzrə qalib seçilib. Yüksək mükafat ona və digər nominasiyalar üzrə fərqlənənlərə qədim şəhərin Mask-Kara Teatrının “Tamer Levent” səhnəsində təqdim olunub.



Qeyd edək ki, həmyerlimizlə bərabər, Qazaxıstan yazıçısı Duman Ramazan, Qırğızıstanın İssıqlıqöl vilayəti Kasımali Jantoşev adına Musiqili Dram Teatrının rejissoru Ulanmırza Karıpbayev, Mukimi adına Özbəkistan Dövlət Musiqili Teatrının baş rəssamı Jaloliddin Rahimov, Türkiyənin Dokuz Eylül Universitetinin İncəsənət fakültəsinin səhnə sənətləri bölməsinin müəllimi Sibel Erenk və Şimali Kipr Türk Cümhuriyyətinin teatr aktrisası Ayla Haşmətli də mükafata layiq görüldülər. Onların hər biri Beynəlxalq Anadolu Teatr Mükafatları münəflləri tərəfindən 2024–2025-ci teatr mövsümündə incəsənətin bu növünə verdikləri töhfələrə görə seçilib. Fəxrəddin Manafov jurnalistlərlə müsahibəsində deyib: “Hər bir yaradıcı insan üçün istər hansısa mükafat və ya adı bir söz böyük əhəmiyyət kəsb edir. İnsan dünyaya qurduğu andan yaşayır və Ulu Tanrı bizə sayəsiz seçilmir verir. Hər bir insan isə bəlkə də özünün şüurlarında olan istiqaməti seçir. Mən də bu istiqaməti seçdim. Nədənə, bilmirəm, bir səhər gözümü açdım və gördüm ki, bu sənət məni öz arxasınca aparır və ağıuşma aldı. Sənətim yeganə yerdirdir ki, harada mən öz nəarahatlığımı, sevgimi, nifrətimi, ağrımı, düşüncələrimi, ümumiyyətlə insana xas bütün hissələrimi tapa bilirəm. İncəsənət təsəllimi tapdığım, özümü dünyanın bir parçası hiss etdiyim yerdirdir”.

XQ

Beynəlxalq həyat

Suriya labirintdən çıxmağa çalışır

Bunun üçün məqsəd və siyasi iradə ortaya qoyulub

Suriya inqilabının rəhbəri Əhməd aş Şaraanın Ankaraya rəsmi səfəri, burada apardığı müzakirələr, səsləndirdiyi bəyanatlar dünyanın əksər siyasi mərkəzlərində diqqətlə izlənilir. Regionda Türkiyənin liderliyi ilə dövlətlərarası münasibətlərin yeni modeli qurulur. Suriyaya bu prosedə xüsusi yer ayrılıb.

Dövlət başçıları Rəcəb Tayyib Ərdoğan və Əhməd aş Şaraa birgə keçirdikləri mətbuat konfransında bildirdilər ki, Türkiyə və Suriya xalqları öz əlaqələrini strateji mütəfiqlik səviyyəsinə yüksəltmək əzmindədir. Reallıq budur ki, tərəflər bölgədə sülhün və sabitliyin bərqərar olunması üçün qətiyyətli siyasi iradə ortaya qoyublar.

Bu gün planetimizdə yeni dünya nizamı formalaşır. Hazırda bu istiqamətdə kəskin texnologiya proseslər baş verir. Yaxın Şərqi xalqları da seçimi qarşıdadır. Ya əvvəlki onilliklərdə olduğu kimi imperialist güclərin maraqlarına tabe olmalı, ya da özləri öz ölkələrinin inkişaf və tərəqqisinin qayğısına qalmalıdır. Ankarada ikinci yolu təklif edir və bu, əlbəttə, şəərəfli və qürurverici bir missiyadır.

Qərbdə hesab edirlər ki, Suriyada əhaliyə gün işığı verməyən qəddar Əsəd klannın süqutu Türkiyənin cizdigi ssenari üzrə həyata keçirilib. Bu, bir həqiqətdir ki, son illər Ankaranın bölgə xalqları dövlətlərinə təsiri artıb. Lakin Türkiyə hər bir tərəfdaş ilə öz münasibətini qarşılıqlı inam və etimad əsasında qurur. Paralel xətlər heç vaxt kəsişmir. Türkiyə qonşuları ilə əlaqələrdə məhz bu prinsiplərdən çıxış edir.

Bu gün dünya, həqiqətən, çalxalanır. Kim güclüdür, özünü haqlı sayır və yalnız "mənim sözümlə keçməlidir" deyir. Qərbdə dövlətlər bu gün də müsəlman şərqinə qarşı bölücülük və sömürçü siyasət yürüdürlər. Amma Türkiyə öz xalqına rəva bildiyi və qoruduğu başlıca dəyərləri, yəni sülhü, rifahı, tolerantlığı və ən başlıcası ədaləti qətiyyətli zor və şərhin artan təzyiqlərinə rəğmən müdafiə edir və bunu öz qonşularına da arzular. 2009-cu ildə ABŞ prezidenti Barak Oa-



bamanın elan etdiyi bədnam "Ərəb baharı" layihəsi bölgə xalqlarına, eləcə də Suriya əhalisinə ağır mərhumiyyətlər gətirdi. Bu ölkənin 23 milyon əhalisinin, az qala, yarısı qaçqın və köçkünə çevrildi. 1 milyona yaxın insan həlak oldu. Onların çoxu uşaq, qadın və ahiyətlərdir. Qərbin demokratiya ixracı, adətən, belə sonuclarıdır. Ya da Əfqanıstanın, İraqın və başqa müsəlman ölkələrinin acı taleləri düşür.

Bu gün Suriyanı yenidən qurmaq, dirçəltmək lazımdır. Bu çətin gündə Türkiyə dövləti qonşu ölkəyə hərtərəfli dəstəyi göstərir. Son 13 ildə iqtisadiyyatı və infrastrukturunu, demək olar ki, tamamilə dağıdılmış Suriyada sabitliyi və rifahı təmin etmək heç də asan deyil. Prezident R.T.Ərdoğan isə bildirdi ki, Ankarada axırda Suriya xalqının yanında olacaq. Türkiyə heç vaxt başladığı humanist missiyasını yarımqoymur.

Yeri gəlmişkən, Suriya lideri Türkiyədən əvvəl Səudiyyə Ərəbistanında da səfərdə olub. Rəsmi Ər-Riyad Dəməşəqə bu ölkənin bərpası üçün ciddi maliyyə dəstəyi vəd edib. Lakin ən böyük ağırlıq, təbii ki, ilk növbədə, Suriya xalqının və dövlətinin üzərinə düşəcək. Suriya iqtidarı müdrik daxili və xarici siyasət yürütməli, ölkəsinin gələcək tərəqqisinin etibarlı bünövrəsini qurmalıdır.

Məsəim ABDULLAYEV XQ



"PAŞA holding"də regional hüquq forumu

Dünən "PAŞA holding" və onun törəmə şirkətlərinin təşkilatçılığı ilə keçirilən, hüquq sahəsində peşəkarları, ekspertləri və texnologiya liderlərini bir araya gətirən "LEGIS hüquq forumu" u uğurla başa çatıb. Azərbaycanın ilk belə məclis olan forumda dövlət rəsmiləri, özal sektorun nümayəndələri, 500-ə yaxın hüquqşünas iştirak edəblər.

Açılış mərasimində iqtisadiyyat naziri Mikayıl Cabbarov, ədliyyə naziri Fərid Əhmədov, Prezident Administrasiyasının Qanunvericilik və hüquq siyasəti şöbəsinin müdiri Gündüz Kərimov, Baş prokuror Kamran Əliyev, Milli Məclisin Hüquq siyasəti və dövlət quruculuğu komitəsinin sədri Əli Hüseynli, "PAŞA holding" in baş icraçı direktoru Cəlal Qasımov, eləcə də holdingin departament direktoru Aytac Qasımov çıxış edəblər.

Baş icraçı direktor Cəlal Qasımov çıxışında forumun əhəmiyyətini yüksək dəyərləndirib: "Ölkəmizdə ilk dəfə olaraq hüquq mövzusunda belə miqyasda tədbir keçirilir və bizim üçün bu forumun təşəbbüskarı və

təşkilatçısı qismində çıxış etmək həm çox sevindirici, həm də çox qürurvericidir".

İştirakçılar müasir hüquq sistemlərinin qarşılaşdığı çağırışlar və innovativ həll yolları üzərində dayanaraq, rəqəmsal ekosistemin inkişafı və hüquqla inteqrasiyası, eləcə də yeni texnologiyaların qanunvericiliyə təsiri mövzularında fikir mübadiləsi aparıblar.

Məclisin ən maraqlı məqamlarından biri robot Sofiyanın ifasında hüquq və innovasiyaların birgə inkişaf etdirilməsi, gələcəyin qanunvericiliyinin necə formalaşdırılması ilə bağlı təqdimat olub.

XQ

ABŞ-da varlılıqların "nüvə" qorxusu

"The Daily Mail" xəbər verir ki, nüvə müharibəsi zamanı dünyanın ən zəngin 625 adamını qorumaq üçün Virciniya ştatının Vaşinqton şəhəri yaxınlığında yeraltı bunker tikiləcək.



Bunkerin dəyəri 300 milyon dollar təşkil edəcək. Nəşrin məlumatına görə, burada üzgüçülük hovuzları, bouldinq meydançası, qayayadırmanma divarı, sənə intellektual əsaslanan sağlamlığın qorunması sistemləri yer alacaq.

Qəzet qeyd edir ki, bunkerin divarlarının partlayışa davamlı olması, içərisinə silahlı mühafizəçilər və müasir hərəkət sensorları yerləşdiriləcək ki, bu da "istənilən xarici təhlükələrə qarşı durmağa və sakinlərin rahatlığını təmin etməyə" imkan verəcək.

The Daily Mail yazır ki, SAFE (Strategically Armored & Fortified Environments) şirkəti dünyanın ən zəngin insanların üçün "qiyamət günü bunkerini"nin tikintisi planlarını açıqlayıb, layihə 2026-cı ildə hazırlanacaq. Qəzetin qeyd etdiyi kimi, məsələn, realiti-şou ulduzu Kim Kardaşyan

və media maqnatı Mark Zukerberq bu cür layihələrə maraq göstəriblər.

"Bu, təkə sağ qalmaqdır deyil, həm də üslubda inkişaf etməkdir", - SAFE-in nümayəndəsi deyib. Şirkət bu konsepsiyayı ABŞ-ın digər ştatlarında da genişləndirməyi planlaşdırır.

Müştərilərə bunkerlərdə dörd kateqoriyalı imtiyazlar təklif olunacaq. Nəşrin qeyd etdiyi ki, hətta "başlangic səviyyə" də uğurlu idarəçilər üçün nəzərdə tutulub və "sığınacaqda üzlük" yalnız dərəcəli mülkiyyətçilərə olacaq.

2022-ci ildə Rusiyada şəxsi bunkerlərə tələbat bir neçə dəfə artıb. BunkerHouse layihəsinin təsisçisi Nikita Malejkinin sözlərinə görə, belə layihələrin həyata keçirilməsi iki-üç ay çəkir.

FİDAN XQ

Ticarət müharibəsi, yoxsa iqtisadi filtr?

Fevralın 4-də ABŞ fond bazarı Ağ evin Kanada, Meksika və Çin idxal tarifləri tətbiq edəcəyi xəbəri ilə dəyər itirdi. Vaşinqton Ottava və Mexiko ilə tarifləri təxirə salmaq barədə razılığa gəldikdən sonra fond birjaları bir qədər rahat nəfəs aldı. Bununla belə, "Bloomberg" agentliyi yazır ki, ABŞ və Çin arasındakı ticarət müharibəsi yeni güclə alovlanır. Bəs yeni ticarət müharibəsi dünya üçün nə vəd edir?



Seçki kampaniyası zamanı verdigi vədi yerinə yetirən ABŞ prezidenti Donald Tramp həftə sonu Çindən idxal edilən bütün mallara 10 faizlik gömrük rüsumunun tətbiqi ilə bağlı sərəncam imzaladı. Yeni rüsumlar fevralın 4-dən qüvvəyə mindi. ABŞ prezidenti rüsumların tətbiqini onunla əsaslandırır ki, Çin Birləşmiş Ştatlarda epidemiyaya səbəb olan fentanilin istehsalı üçün prekursorların əsas mənbəyidir. Bəs statistika nə deyir? Rüsumlar Çinə və dünya ticarətinə necə təsir göstərəcək? Məlumatlarda 2024-cü ildə ilk 11 ayında ABŞ-ın 401 milyard dollar dayarında Çin malları idxal etdiyi bildirilir. 2023-cü ildə ABŞ-ın Çin ilə ticarət kəsirinin, təxminən, 270 milyard dollar təşkil etdiyi məlumdur. Bu, Çinin ABŞ-a tədarükünün ABŞ-ın Çinə tədarükünün 200 milyard dollar ötməsi deməkdir. Prezident Tramp bu fərqi aradan götürəcəyini və Amerika sənayesini canlandıracağını bildirir.

ABŞ-ın yeni tarifi qeyri-müəyyən müddətə qüvvədə qalacaq. Prezidentin sərəncamı Çinin cavab rüsumları tətbiq edəcəyi təqdirdə tariflərin daha da qaldırılacağına ehtimal vurur. Ancaq bu, Çini qorxutmadı, Pekinin cavabı özünü çox gözəltmədi: tariflər xam neft, kömür, mayeləşdirilmiş təbii qaz və müəyyən növ avtomobillər də daxil olmaqla, 80 adda

ABŞ məhsuluna tətbiq edildi. İdxal rüsumlarının mübadiləsi faktiki olaraq ABŞ və Çin arasında yeni ticarət müharibəsinin başlanğıcıdır. Hüquq ekspertləri Trampın bir precedent yaratdığını iddia edirlər: ilk dəfə tarif qərarları qanuni olaraq 1977-ci il Beynəlxalq Fövqəladə İqtisadi Səlahiyyətlər Aktına əsaslanır. Qeyd olunur ki, həmin qanun Rusiyaya qarşı iqtisadi sanksiyaların tətbiqi üçün əsas sayılır. "Wiley Rein" konsaltinq şirkətinin vəkili Tim Brightbill "Reuters" agentliyinə müsahibəsində bildirib ki, məhkəmələr ənənəvi olaraq prezidentin fəvqəladə tədbirlər tətbiq etmək səlahiyyətini, xüsusən də milli təhlükəsizliyə aid olduqda təsdiqləyirlər: "Sual budur ki, bu, tariflər ola bilərmi? Çünki IEEPA əvvəllər yalnız sanksiyalar üçün istifadə olunurdu". Politoloqlar da bildirirlər ki, Prezident Tramp potensial məhkəmə çəkişmələrindən və tariflərlə bağlı ictimai məsləhətləşmədən qəzəmə üçün məhz IE-EPA-dan istifadə etdi.

ABŞ-ın qərarından narahat olan Çin Vaşinqtonun birtərəfli tariflərinin Ümumdünya Ticarət Təşkilatının (ÜTT) qaydalarını pozduğunu və "Çin və ABŞ arasında normal iqtisadi və ticarət əməkdaşlığına xələl gətirdiyini" bildirdi. Pekin ABŞ kömürü və mayeləşdirilmiş təbii qazına 15 faiz, onlarla başqa məhsula, o cümlədən xam neftə,

mühərrik həcmi 2,5 litr və ya daha çox olan yüngül yük maşınlarına və bəzi kənd təsərrüfatı maşın və avadanlıqlarına 10 faizlik rüsum tətbiq etdi. Statistika görə, Çinin rüsum tətbiq etdiyi məhsulların ümumi dəyəri təxminən 14 milyard dollardır. Bu, ABŞ-ın Çinə ümumi idxalının 8,5 faizini təşkil edir. Ən böyük məhsul neft (2024-cü ildə 6 milyard dollar), sənişin avtomobilləri (3,1 milyard dollar), LNG (2,4 milyard dollar) və kömürdür (təxminən 2 milyard dollar). Qalan mövqelər 0,3 milyard dollar bərabərdir.

Bundan başqa, Çinin Ticarət Nazirliyi nadir metalların (volfram, tellur, vismut, indium, molibden) istənilən ölkəyə ixracına məhdudiyətlərin tətbiq olunduğunu açıqladı. Nazirlik "milli təhlükəsizliyin qorunması maraqları baxımından" bu metallardan hazırlanmış bəzi məhsulların ixracı yalnız lisenziyalar əsasında mümkün olacaq. "Reuters" qeyd edir ki, Birləşmiş Ştatlar volfram hasilatını 2015-ci ildə, təmizlənmiş vismut istehsalını isə 1997-ci ildə dayandırmışdı. Ekspertlərin sözlərinə görə, Çinin ABŞ-a cavabı təmkinli görünür və onun ticarət müharibəsini genişləndirməyə meyilli olmadığını nümayiş etdirir. Mütəxəssislər qeyd edirlər ki, iki ölkə hələ də kompromis tapmağa qadirdir. ABŞ prezident administrasiyası bildirir ki, prezident Tramp yaxın günlərdə Çin lideri Si Cinpinlə danışımaq niyyətindədir.

Bəs ticarət müharibəsindən kim faydalanacaq? Ekspertlər iddia edirlər ki, ABŞ və Çin arasında yeni ticarət müharibəsi qlobal təchizat zəncirlərinə təsir etdiyi üçün bütün ölkələr üçün faydalı deyil. Ancaq bu da bir faktıdır ki, Pekin hazırda altı il əvvəl Çinin Vaşinqtonla ilk ticarət qarşıdurmasının yaşandığı vaxtdan xeyli dərəcədə güclüdür. Mütəxəssislərin fikrincə, indi baş verənlər eyni ticarət dramının ikinci pərdəsidir, lakin güc balansında əhəmiyyətli dəyişikliklər var. Yanacaq-enerji məhsullarının idxalına rüsumların tətbiqi, ümumiyyətlə, tez-tez baş verən hadisə deyil. Ona görə də, Çinin cavabı müəyyən dərəcədə güc nümayişini kimi xarakterizə edilir. Buna Pekinin əsasları da var. Bu gün Çin dünyanın ən böyük ticarət oyunçularından biridir, ölkənin xarici ticarət dövriyyəsi, təxminən, 3 trilyon dollar təşkil edir. Bununla belə, ekspertlər hesab edirlər ki, istənilən halda iki böyük güc arasında ticarət müharibəsi bütün ölkələrdə iqtisadi artımı azaldacaq.

SE LAY XQ

"Bakı Beynəlxalq Dəniz Ticarət Limanı" Qapalı Səhmdar Cəmiyyəti

İşçilərinin nahar, gecə növbəsi və xüsusi sifariş üzrə qida təminatının təşkilinin satın alınması məqsədilə

MÜSABİQƏ ELAN EDİR

Müsbəqədə iştirak etmək istəyən şəxslər www.portofbaku.com sahifəsinə daxil olmaqla elanlar bölməsindən əlavə sənədləri və ətraflı məlumat əldə edə bilərlər. Zərflərin təqdim edilməsi üçün son tarix 25 fevral 2025-ci il saat 17.00-dəkdir. Göstərilən vaxtdan gec təqdim olunan zərflər açılmadan geri qaytarılacaqdır.

Əlaqə telefonu- +994 12- 599 -00- 03 (daxili 3704).

Ünvan- AZ1010, Bakı şəhəri, Nəsimi rayonu, Ü.Hacıbəyov küçəsi 140.

Vüqar Həşimov mükafatının qalibi

Niderlandın Veyk-An-Zee şəhərində təşkil olunan nüfuzlu "Tata Steel Chess" turnirində Azərbaycanın mərhum şahmatçısı Vüqar Həşimovun adına təsis edilən "Fair Play" mükafatının 2025-ci il üçün qalibi məlum olub.



Azərbaycan Şahmat Federasiyasından verilən məlumata görə, turnirin bağlanması mərasimində mükafatın təsisçisi Qasım Həşimovun Avropa çempionu Vüqar Həşimovun adının yaşamasında həyata keçirdiyi layihələr, ölkəmizdə təşkil olunan Vüqar Həşimov Memorialının reallaşmasında gördüyü işlər yüksək qiymətləndirilib. Ardınca ötən ay dünyasını dəyişən Q.Həşimovun xatirəsi 1 dəqiqəlik sükutla yad olunub.

Bağlanış mərasimində əsas və "challenge" yarışları üzrə "Fair Play" mükafatını qazanan şahmatçılar təltif olunub. Vüqar Həşimov Fondu tərəfindən təsis edilən mükafat Nodirbək Abdusattarov (Özbəkistan) və Noqerbek Kazıbekə (Qazaxıstan) verilib. Qeyd edək ki, Vüqar Həşimov Fondu tərəfindən təsis edilən mükafat 2016-cı ildən verilir. Bu il "Fair Play" mükafatı 10-cu dəfə təqdim olunub.

Məşhur şahmatçılar öndədirlər

Şahmat üzrə Azərbaycan çempionatı davam edir.



Kişi şahmatçılarımız arasında məşhurlar – Şəhriyar Məmmədov, Teymur Rəcəbov, Aydın Süleymanlı, Rauf Məmmədov 1/8 final mərhələsində 2 oyunun nəticəsinə görə, dördüncü final mərhələsinə vəsiqə qazanıblar. Digər iştirakçılar Məhəmməd Muradlı Nəzirov, Elçin Əliyev, Elçin Əliyev, Vasif Durarbəyli Əhməd Əhmədov, Misrətlin İsgəndərov isə Nəzirovla heç-heçə etdiklərinə görə, tay-brekdə oynayacaqlar.

Qadınların yarışında isə Gövhər Beydullayeva, Ülviyyə Fətəliyeva, Xanım Balacayeva, Gülnar Məmmədova, Zeynəb Məmmədova, Səbinə İbrahimova növbəti mərhələyə keçiblər. Günay Məmmədov Lələ Hüseynova, Nərin Kazımova Türkan Məmmədova ilə tay-brekdə qalib adı uğrunda mübarizə aparacaqlar.

"Azərreyl" 2-ci pillədə

Dünya kişi voleybolçular arasında Yüksək Liqada IX tura start verilib.



İlk oyun gündündə bir matç keçirilib. Voleybol Mərkəzində keçirilən yeganə matçda "Azərreyl" MOİK-lə üz-üzə gəlib. Görüş gözlənilmədiyi kimi, "dəmirçilər"ın asan qələbəsi ilə başa çatıb. Bu qələbə "Azərreyl"i müvəqqəti də olsa ikinci pilləyə yüksəltdi.

Qeyd edək ki, tura bu gün keçiriləcək "Gəncilər" – "Neftçi" və "Xilasedici" – "Murov Az Terminal" oyunları ilə yekun vurulacaq.

L.QURBANOVA
XQ

Korifeylərimiz

Qara Qarayevin bəşəri irsinin əbədiyaşarlığı

Dünya Azərbaycan mədəniyyətinin görkəmli nümayəndəsi, dünya şöhrətli bəstəkar, SSRİ Xalq artisti, Sosialist Əməyi Qəhrmanı, SSRİ və Azərbaycan Dövlət mükafatları laureatı, akademik Qara Qarayevin ev-muzeyində dahi soydaşımızın anadan olmasının 107 illiyinə həsr olunmuş xatirə mərasimi keçirilib.



Musiqişünas, Əməkdar incəsənət xadimi, professor Zümrüd Dadaşzadə, Xalq artisti Ülviyyə Hacıbəyova, TÜRK-SOY-un keçmiş baş katibi Düsen Kascinov və digər mədəniyyət və incəsənət nümayəndələri anım günündə iştirak ediblər. Azərbaycan Musiqi Mədəniyyəti Dövlət Muzeyinin direktoru, Əməkdar

mədəniyyət işçisi Alla Bayramova bəstəkarın həyat və yaradıcılığında, əbədiyaşar irsində danışıb. Ev-muzeyin direktoru Lətifə Kazımova çıxışında korifey sənətinin musiqi mədəniyyətinin inkişafındakı misilsiz xidmətlərinə diqqət yetirib.

Çıxışlar Azərbaycan Musiqi Mədəniyyəti Dövlət Muzeyi-

nin zəngin kolleksiyası əsasında hazırlanmış slayd-şou ilə müşayiət olunub. Mərasim Üzeyir Hacıbəyli adına Bakı Musiqi Akademiyasının tələbələrindən, respublika və beynəlxalq müsabiqələrin laureatlarının ifasında Qara Qarayev və Fərəh Qarayevin əsərlərindən ibarət konsert proqramı ilə davam edib.

Sonda Qara Qarayevin qızı Züleyxa Qarayeva-Bağirova atasının xatirəsinə göstərilən ehtiramı görə iştirakçılara təşəkkür edib: "Atamın sağlığında bu günü həmişə dostlar, qohumlar və sevimli tələbələr ilə birlikdə qeyd edirdik. İllər keçsə də onun sənətinə hörmət bəsləyənlər onu yad etmək üçün bir araya toplaşmağa davam edirlər. Hər kəsə bu sevgiyə görə minnətdaram".

Həmin gün mədəniyyət və incəsənət xadimləri, musiqisevərlər Fəxri xiyabana gələrkən böyük Ustadın xatirəsinə ehtiramla yad edib, onun məzarı üzərinə gül dəstələri düzüblər.

T.RÜSTƏMLİ
XQ

Yaddaş boxçası

"Qələbə" sözü və qələbə özü...

Uzun müddət Şabranda uşaq bağçası-körpələr evində çalışmış, bir neçə il bundan qabaq dünyasını dəyişən Nari Baxşıyevəni bu gün də bölgədə "analar anası" kimi xatırlayırlar, yad edirlər...



Mənimlə yadıma ararib onun dilindən eşdiyim bir xatirə düşür...

...1945-ci ilin 9 Mayında Qələbə xəbərini eşidəndə körpələr evində çalışan yaşlı-cavan qız-gəlin, bütün qadınlar sevinclərindən özlərini saxlaya bilməyib ağlayırdılar, höknürənlər də var idi.

Dayələrinin belə göz yaşlarını son illər tez-tez görüb bir növ adət etmiş uşaqlar başa düşdülər ki, bu dəfə nəso daha böyük bir hadisə baş verib.

O hadisə nə idi – balacaların hələ bundan xəbərləri yox idi. Onlar təkcə "qələbə" sözünü tez-tez eşidirdilər.

Ağlıca körpələr bu "qələbə"nin nə demək olduğunu hələ yaxşı anlamadıqlarından yaşlıların aramsız göz yaşları axıtıqlarını görüb daha da

qorxur, bir küncə çəkilib, bir-birlərinə qışıldırırlar.

Bu isə dayələri bir az da kövrəldir, mütəəssir edirdi. Axır ki, onlardan biri özünü ələ alıb uşaqları bir-bir bağrına basaraq dedi:

– Dava qurtardı, balalar, biz Qələbə çalmışıq! Körpələrin hələ də bir şey başa düşmədiklərini gören dayə əlavə etdi:



– Bundan sonra daha ac qalmaqacsınız, verilən yeməklərdən də doyaçaqsınız. İndi bildiniz ki, Qələbə nə deməkdir?!

Bir anda uşaqların şən hay-küyü otaqları бүrtüdü, uşaqlar da başa düşmüşdü ki, qələbə nədir!..

Aydın TAĞIYEV
yazıçı-publisist

"Azərbaycan"ın yeni ildə ilk sayı

Jurnalda Firuzə Məmmədlinin yubileyinə həsr olunan yazılar, şairin şeirləri təqdim olunub.

Poeziya rubrikasında oxucular maraqlı şeirlərlə, yeni imzalarla tanış ola biləcəklər.

Nömrə rubrikasında Loğman Rəşidzadə "Yuxusu pozulanlar" romanı, Mübariz Cəfərlinin,

Alpaz Azərin hekayələri yer alıb. Yeni tərcümələrdə Mark Freşi oxuya bilərsiniz. Yüz ilin birinciləri rubrikasında "Azərbaycan brendi"ni Südəbə Ağabalayeva yaratdı.

Tənqid və ədəbiyyatşünaslıqda Səlimə Şərifova, Mobil Aslan, Vəqif Yusifli maraqlı mətnlərlə çıxış edib.

XQ

Külək, yağış, qar və duman

Ekologiya və Təbii Sərvətlər Nazirliyi Milli Hidrometeorologiya Xidmətinin verdiyi məlumata əsasən, fevralın 6-da Bakıda və Abşeron yarımadasında havanın dəyişik buludlu olacağı, ararib tutulacağı gözlənilir. Gündün birinci yarısında bəzi yerlərdə çiskinli yağış yağacağı ehtimalı var. Ararib güclənən şimal-qərb küləyi əsəcək. Gecə 3-5°, gündüz 6-8° isti olacaq. Atmosfer təzyiqi normadan yüksək 765 mm civə sütunu, nisbi rütubət 70-80 faiz olacaq.

Azərbaycanın rayonlarında bəzi yerlərdə ararib yağıntılı olacağı, dağlıq və dağətəyi rayonlarda qar yağacağı gözlənilir. Ayrı-ayrı yerlərdə intensivləşəcəyi ehtimalı var. Bəzi yerlərdə ararib duman olacaq. Qərb küləyi əsəcək, ayrı-ayrı yerlərdə ararib güclənəcək.



Havanın temperaturu gecə 0-4°, gündüz 5-9° isti, dağlarda gecə 3-8°, yüksək dağlıq ərazilərdə 9-14°, gündüz 0-5° şaxta olacaq.

Q. QASIMOV
XQ

Quba B.Səfəroğlunun yubileyinə hazırlaşır



Qubada Xalq artisti Bəşir Səfəroğlunun 100 illik yubileyi qeyd olunacaq. Mərasim mart ayının əvvəllərində Milli Teatr Günü ərzində Bəşir Səfəroğlu adına Quba Mədəniyyət Mərkəzində keçiriləcək.

Məclisdə istedadı ilə adını sənət tariximizə qızıl hərflərlə yazdırmağı bacaran Bəşir Səfəroğlunun həyat və yaradıcılığında geniş söz açılacaq, qubalı teatrsevərlərə Səfəroğlu sənətinin layiqli davamçısı, görkəmli aktyorun qızı, Xalq artisti Afəq Bəşirqızının iştirakı ilə tamaşa təqdim olunacaq.

Xatırladaq ki, Bəşir Səfəroğlu 1925-ci il martın 11-də Bakıda dünyaya göz açıb. "Aygün" (Əmirxanın dostu), "Qərribə əhvalat" (Cəmil), "Əhməd haradadır?" (Sərxoş), "Ulduz" (Gülümərov), "Xoca Nəsrəddinin 12 qəbri" (Nəsrəddin), "Yun şal" (Kişi) və "Yaşamaq gözəldir, qardaşım" (Səfər) filmlərində çəkilib. Altmışın illər ortalarında Azərbaycan Dövlət Filarmoniyasında təşkil olunan "Gəlməli, görməli, gülməli" miniatür teatrında aktyorlarla satirik obraz yaradıb.

Bəşir Səfəroğlu 1964-cü ildə Əməkdar artist, 1968-ci ildə isə Xalq artisti fəxri adlarına layiq görülmüş. O, 1969-cu il martın 23-də vəfat edib və Fəxri xiyabanda dəfn olunub.

XQ

"ASAN" avtobus Yevləxdə

"ASAN xidmət" in müasir texnoloji avadanlıqla təchiz edilmiş xüsusi avtobusu fevralın 3-dən başlayaraq Yevləx şəhərində sakinlərə sayyar xidmət göstərir. Xəbərdə qeyd olunur ki, əhaliyə sayyar formada xidmətlərin göstərilməsi üçün Yevləx şəhərinin mərkəzində, əhəlinin gediş-gəlişinin sıx olduğu küçədə xüsusi yer ayrılıb.



Sayyar şəkildə göstərilən xidmətlər Azərbaycan Respublikasının Ədliyyə Nazirliyi, Daxili İşlər Nazirliyi, Dövlət Sosial Müdafiə Fondu və İqtisadiyyat Nazirliyi yanında Əmək Məsələləri Dövlət Xidməti tərəfindən təqdim olunur.



Vətəndaşlara tibb, bank (dövlət rüsumlarının və xidmət haqlarının qəbulu) xidmətləri, həmçinin daşınmaz əmlakın təsvirinə, dövlət qeydiyyatına alınmış hüquqlara və onların məhdudlaşdırılmasına (yüklülüyünə) dair dövlət reyestrindən arayışların, mənzillər üzərində mülkiyyət hüquqlarının dövlət qeydiyyatına alınması barədə çıxarışların verilməsi və sair xidmətlər göstərilir. "ASAN xidmət" in sayyar avtobusu Yevləxdə fevralın 26-dək xidmət göstərəcək.

XQ

✓ "GİGALAB" MMC-yə məxsus dairəvi möhür itdiyi üçün etibarsız sayılır. VÖEN-1506338151.

✓ Daşınmaz Əmlakın Dövlət Reyestri Xidmətinin Bakı Şəhər Ərazi İdarəsi tərəfindən Ağayev Hidayət Salman oğlunun adına verilməsi fərdi yaşayış evinin MA seriyalı, 0225218 nömrəli çıxarışı itdiyi üçün etibarsız sayılır. Ünvən-Bakı şəhəri, Suraxanı rayonu, Hövsan qəsəbəsi, Hövsan Zeytunçuluq sovxozu, 3-cü döngə, ev 45.

BAŞ REDAKTOR

ƏFLATUN
AMAŞOV

TELEFONLAR:

Reklam və elanlar: 493-82-21

Qəbul şöbəsi: 493-24-75 Mühəssibathq: 498-85-29
Məsul katib: 493-61-02 E-mail: xalqazeti@gmail.com
Texniki şöbə: 493-59-64 info@xalqazeti.az

+994(51) 280-16-44

"Xalq qəzeti"nin kompüter mərkəzində yığılıb və səhifələnilib, "Azərbaycan" nəşriyyatında çap olunub.

ÜNVANIMIZ:
AZ-1000, Bakı şəhəri, Bülbül prospekti, 30.
Şahadətnamə 022273



İNDEKS
TİRAJ
SİFARİŞ
QIYMƏTİ

0282 Növbətçi redaktor
3061 Tahir AYDINOĞLU
242
60 qəpik Çapa imzalanmışdır 00:00